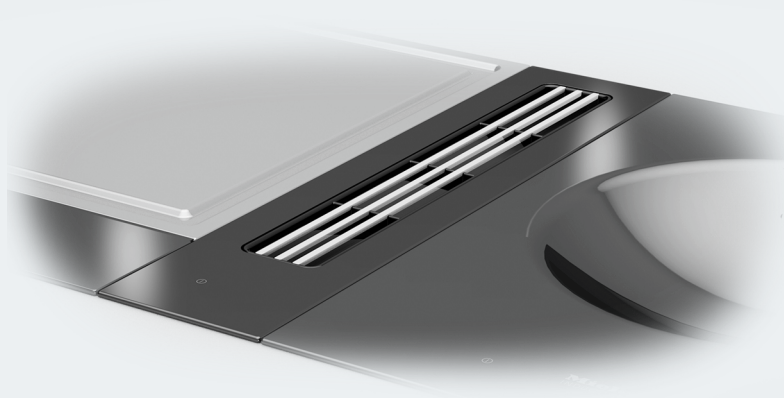


Instrucțiuni de utilizare și instalare

Sistem de evacuare downdraft

SmartLine



Este **esențial** să citiți instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de amplasare - instalare - punerea în funcțiune.
Astfel vă protejați și evitați pagubele.

Indicații de siguranță și avertizări	5
Contribuția dvs. la protecția mediului înconjurător	15
Descriere	16
Sistem cu evacuare downdraft.....	16
Elemente de comandă și afișaj.....	17
Accesorii incluse	18
Mod de funcționare	19
Sfaturi pentru economisirea energiei	20
Prima curățare a elementului SmartLine	21
Utilizare	22
Pornirea sistemului cu evacuare downdraft	22
Setarea/modificarea treptelor de putere	22
Oprirea sistemului cu evacuare downdraft.....	23
Funcționare prelungită.....	23
Curățare și întreținere	24
Curățarea suprafeței vitroceramice	25
Curățarea vanei de colectare	25
Filtru de grăsime/grilaj de aspirație	26
Ghid pentru soluționarea problemelor	28
Accesorii opționale	29
Serviciul de asistență tehnică	30
Contact în caz de defecțiuni.....	30
Etichetă cu date tehnice.....	30
Garanție.....	30
Instalare	31
Instrucțiuni de siguranță pentru încastrare.....	31
Exemple de instalare	32
Indicații pentru încastrare – la suprafață	33
Decupaj în blatul de bucătărie – la suprafață	35
Plinte intermediare – la suprafață	38
Dimensiuni de încastrare – la suprafață	39
Dimensiuni canal de aer – la suprafață – adâncime blat de lucru 600 mm.....	40
Dimensiuni canal de aer – la suprafață – adâncime blat de lucru mai mare de 600 mm	44
Încastrare – la suprafață	48

Cuprins

Indicații privind încastrarea – la nivelul blatului	55
Decupaj în blatul de bucătărie – la nivelul blatului	57
Plinte intermediare – la nivelul blatului	60
Dimensiuni de încastrare – la nivelul blatului.....	61
Dimensiuni canal de aer – la nivelul blatului – adâncime blat de lucru 600 mm .	62
Dimensiuni canal de aer – la nivelul blatului – adâncime blat de lucru mai mare de 600 mm	66
Încastrare – la nivelul blatului	70
Conductă de evacuare a aerului	77
Conectare la rețeaua electrică.....	78
Fișe de date ale produselor	79

Indicații de siguranță și avertizări

Acest sistem cu evacuare downdraft corespunde prevederilor de siguranță prescrise. Utilizarea sa incorectă poate cauza, însă, accidentarea utilizatorilor și daune materiale.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de a utiliza sistemul cu evacuare downdraft pentru prima dată. Acestea conțin informații importante privind instalarea, siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului. Astfel vă protejați și evitați pagubele la aparat.

Conform standardului IEC 60335-1, compania Miele vă sugerează în mod explicit să citiți și să urmați capitolul privind instalarea aparatului, precum și indicațiile de siguranță și avertizările.

Compania Miele nu își asumă răspunderea pentru pagubele produse în urma nerespectării acestor indicații.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și instalare și transmiteți-le unui eventual viitor proprietar.

Pentru utilizarea în siguranță, respectați și instrucțiunile de utilizare și instalare ale elementelor SmartLine și plitelor.

Indicații de siguranță și avertizări

Întrebuițare adecvată

- ▶ Acest ventilator este proiectat pentru a fi folosit în mediu casnic, dar și în spații similare celui casnic.
- ▶ Acest ventilator nu este proiectat pentru utilizare în exterior.
- ▶ Acest ventilator trebuie utilizat doar ca aparat electrocasnic, pentru evacuarea vaporilor și eliminarea mirosurilor rezultate la gătire. Orice altă utilizare este interzisă.
- ▶ Persoanele care din cauza abilităților fizice, senzoriale sau mentale sau a lipsei de experiență sau cunoștințe nu pot să utilizeze aparatul, trebuie să fie supravegheate în timpul utilizării. Aceste persoane au voie să utilizeze ventilatorul nesupravegheate numai dacă modul de utilizare li s-a explicat în așa fel încât să poată utiliza cuptorul în siguranță. Ele trebuie să recunoască și să înțeleagă posibilele pericole ale unei utilizări incorecte.

Siguranța copiilor

- ▶ Copiii sub 8 ani nu au voie să se apropie de sistemul de evacuare downdraft, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- ▶ Copiii mai mari de 8 ani pot folosi sistemul de evacuare downdraft fără a fi supravegheați, dacă utilizarea acestuia le-a fost clar explicată și dacă îl pot utiliza în condiții de siguranță. Copiii trebuie să cunoască și să înțeleagă potențialele pericole ale unei utilizări incorecte.
- ▶ Copiii nesupravegheați nu au voie să curețe sau să îngrijească aparatul.
- ▶ Supravegheați copiii care se află în apropierea ventilatorului. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ventilatorul.
- ▶ Pericol de asfixiere. În timp ce se joacă, copiii se pot înfășura în ambalaj (de exemplu folii) sau își pot trage ambalajul peste cap și se pot asfixia. Prin joacă, aceștia se pot sufoca înfășurându-se în ambalaje sau punându-și-le peste față.

Indicații de siguranță și avertizări

Măsuri tehnice de siguranță

- ▶ Lucrările necorespunzătoare de instalare, întreținere sau reparație pot implica pericole considerabile pentru utilizator. Lucrările de instalare, întreținere sau reparație se efectuează doar de către specialiști autorizați de compania Miele.
- ▶ Sistemul cu evacuare downdraft trebuie montat și utilizat doar în combinație cu elementele SmartLine și plitele indicate de Miele.
- ▶ Avarierea ventilatorului vă poate pune în pericol siguranța. Verificați plita pentru a identifica defecțiunile vizibile. Nu folosiți sub nicio formă un ventilator avariat.
- ▶ Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil. Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Siguranța electrică a ventilatorului este garantată numai dacă acesta este conectat la un sistem de pământare instalat conform normelor aplicabile. Este foarte important ca această cerință fundamentală de siguranță să fie îndeplinită. Dacă aveți nelămuriri, solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică a locuinței.
- ▶ Pentru a preveni avarierea ventilatorului, datele de conectare de pe eticheta cu date tehnice (tensiune și frecvență) trebuie să corespundă instalației electrice din locuință. Comparați aceste date înainte de conectare. Dacă aveți nedumeriri, consultați un electrician calificat.

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ Prizele multiple sau prelungitoarele nu garantează siguranța necesară (pericol de incendiu). Nu le folosiți pentru a conecta sistemul la rețeaua de energie electrică.
- ▶ Din motive de siguranță, acest sistem trebuie încastrat înainte de utilizare.
- ▶ Nu este permisă utilizarea acestui aparat în locații mobile (de exemplu pe ambarcațiuni).
- ▶ Atingerea racordurilor sub tensiune și modificarea structurii electrice și mecanice pot fi foarte periculoase pentru utilizator și pot cauza defecțiuni de funcționare a ventilatorului.
Deschideți carcasa doar urmând instrucțiunile de montare și întreținere.
- ▶ Garanția se anulează dacă aparatul nu este reparat de către un Serviciu de asistență tehnică autorizat de Miele.
- ▶ Miele garantează respectarea cerințelor de siguranță numai dacă sunt utilizate piese de schimb originale. Componentele defecte trebuie înlocuite doar cu piese de schimb originale.
- ▶ Sistemul cu evacuare downdraft nu este destinat utilizării împreună cu un cronometru extern sau cu un sistem de comandă la distanță.
- ▶ Dacă ștecărul este demontat sau cablul aparatului nu este dotat cu un ștecăr, sistemul trebuie conectat la rețeaua electrică de către un electrician.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un electrician calificat cu un cablu de alimentare special (consultați capitolul „Instalare“, secțiunea „Conectare la rețeaua electrică“).

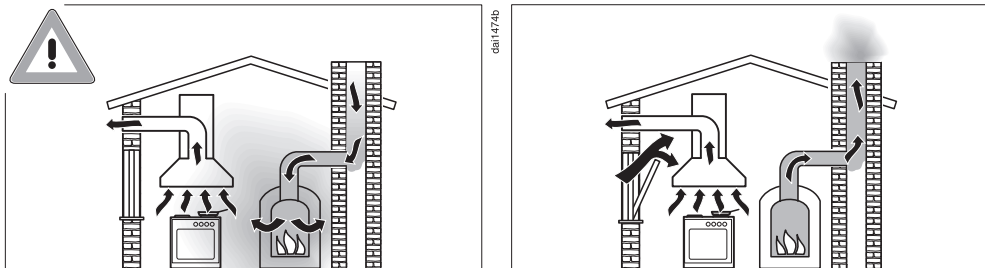
Indicații de siguranță și avertizări

► În cazul lucrărilor de instalare, întreținere sau reparații, sistemul cu evacuare downdraft trebuie deconectat complet de la rețeaua electrică. Aparatul este complet deconectat de la sursa de electricitate doar atunci când:

- siguranțele instalației electrice sunt decuplate sau
- dispozitivele de siguranță contra deșurubării ale instalației electrice sunt demontate complet sau
- ștecărul (dacă există) este scos din priză. În acest scop, nu trageți de cablul de alimentare cu energie electrică, ci de ștecăr.

Indicații de siguranță și avertizări

Utilizarea concomitent cu alte aparate de încălzire, care funcționează pe baza aerului din încăpere



⚠ Pericol de emanații toxice!

Procedați cu mare atenție când folosiți ventilatorul concomitent și în aceeași încăpere sau parte a locuinței cu un alt aparat de încălzire, care funcționează pe baza aerului din încăpere.

Acestea aspiră aerul din încăpere și evacuează gazele emantate printr-o instalație de evacuare (de exemplu coș). Asemenea aparate includ boilere și încălzitoare pe bază de gaz, ulei, lemn sau cărbune, calorifere cu flux continuu de apă și alte tipuri de încălzitoare pe bază de apă, plite, mașini de gătit sau cuptoare pe gaz.

Ventilatorul absoarbe aer din încăperea unde este instalat, dar și din încăperile învecinate. Acest lucru este valabil în următoarele moduri de funcționare:

- evacuare,
- recirculare cu casetă de recirculare amplasată în afara încăperii.

Dacă nu există o alimentare suficientă cu aer, se creează o subpresiune. Aparatul de încălzire primește prea puțin aer necesar arderii. Arderea este afectată.

Gazele toxice de ardere din șemineu sau din coșul de evacuare pot fi trase în spațiile de locuit.

Pericol de moarte!

Indicații de siguranță și avertizări

Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a ventilatorului și pentru a împiedica absorbția gazelor emise de instalațiile de încălzire înapoi în încăperea atunci când ventilatorul și aparatul de încălzire funcționează simultan, în încăperea este admisă o scădere de presiune de cel mult 4 Pa (0,04 mbari).

Ventilația poate fi întreținută prin intermediul unor guri de aerisire care să nu poată fi blocate, în ferestre sau uși. Aceste guri de aerisire trebuie să fie suficient de mari. O singură cărămidă de ventilație în general nu este suficientă pentru a asigura o aerisire suficientă.

Luați în considerare întregul sistem de ventilare al locuinței. Dacă aveți nelămuriri, urmați sfatul unui inginer constructor calificat sau al unui instalator autorizat în lucrări legate de gaze.

În cazul în care folosiți ventilatorul în sistem recirculant, cu evacuarea aerului în încăperea în care este instalat ventilatorul, utilizarea concomitentă a unui aparat de încălzire care funcționează pe baza aerului din încălzire este nepericuloasă.

Utilizare corectă

▶ Flăcările deschise prezintă pericol de incendiu.

Nu gătiți niciodată cu flacără deschisă în apropierea sistemului cu evacuare downdraft. Astfel, este interzisă flambarea și gătirea la gril cu flacără deschisă. Când este pornit, sistemul cu evacuare downdraft poate atrage flăcările în filtru. Particulele de grăsime depuse reprezintă pericol de incendiu.

▶ Uleiurile și grăsimile încinse se pot autoaprinde și pot aprinde aparatul.

Supravegheați tigăile, cratițele și friteuzele atunci când lucrați cu uleiuri și grăsimi. Și gătirea la gril pe grătare electrice trebuie supravegheată permanent din acest motiv.

▶ Depunerile de grăsime și murdărie pot afecta funcționarea ventilatorului.

Nu utilizați niciodată ventilatorul fără filtrele de grăsime montate, pentru a garanta curățarea vaporilor.

▶ Ventilatorul se poate încinge de la căldura emanată în timpul gătirii.

Atingeți carcasa și filtrele de grăsime abia după ce ventilatorul s-a răcit.

▶ Nu folosiți sistemul ca suprafață de depozitare.

▶ Pătrunderea lichidelor poate deteriora ventilatorul.

Țineți lichidele la distanță de ventilator.

▶ Obiectele ușoare pot fi aspirate de ventilator și vor afecta funcționarea acestuia.

Nu așezați obiecte ușoare (de ex. lavete, hârtie) în apropierea ventilatorului.

▶ Dacă utilizați un element de gătit pe gaz direct lângă sistemul cu evacuare downdraft, între acestea trebuie instalat un paravan anti-flăcări FlameGuard.

Indicații de siguranță și avertizări

Curățare și întreținere

- ▶ Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la pieșele electrice, provocând un scurt-circuit. De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea sistemului.
- ▶ Există pericol de incendiu dacă nu se efectuează curățenia conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Miele vă oferă o garanție a produsului de până la 15 ani, dar nu mai puțin de 10 ani, după ieșirea din producția de serie a combisetului dumneavoastră, pentru piesele de schimb care asigură funcționalitatea acestuia.

Accesorii

- ▶ Utilizați doar accesorii originale Miele. În cazul în care se montează sau integrează alte componente, se pierde posibilitatea de a putea emite pretenții privind garanția ori răspunderea pentru produs.

Aruncarea ambalajului de transport

Ambalajul protejează aparatul de pagubele ce pot apărea în timpul transportului. Ambalajul de transport și protecție a fost fabricat din materiale care nu dăunează mediului înconjurător la aruncare și care pot fi reciclate în modul obișnuit.

Prin readucerea ambalajelor în circuitul materialelor se economisesc materii prime și se reduc deșeurile. Reprezentanța dumneavoastră va lua în primire ambalajul pe care îl returnați.

Aruncarea aparatului vechi

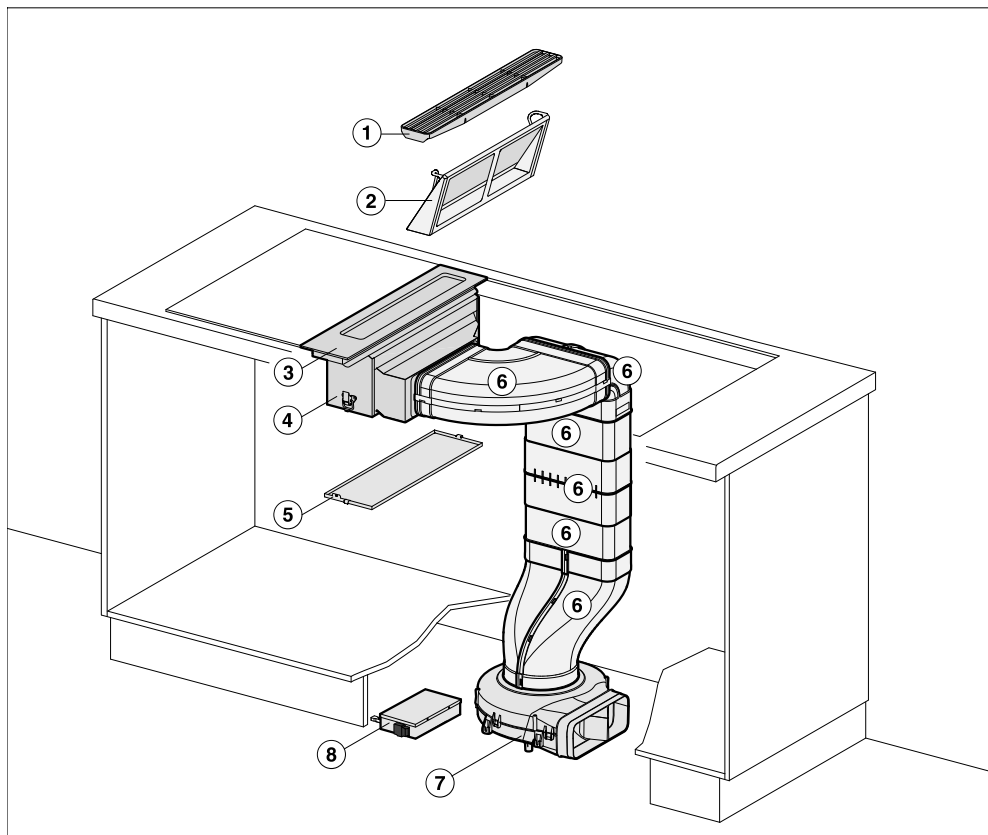
Echipamentele electrice și electronice vechi conțin adesea materiale valoroase. Acestea conțin însă și substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța aparatelor. Aceste substanțe, prin manevrare sau aruncare incorectă, pot reprezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. De aceea, nu aruncați niciodată vechiul aparat împreună cu gunoiul menajer.



Pentru predarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice apălați la unitățile de colectare oficiale ale autorităților locale, reprezentanței sau companiei Miele. Aveți responsabilitatea legală de a șterge datele personale de pe aparatul pe care îl duceți la casat. Asigurați-vă că aparatul vechi nu prezintă niciun pericol pentru copii cât timp este depozitat pentru aruncare.

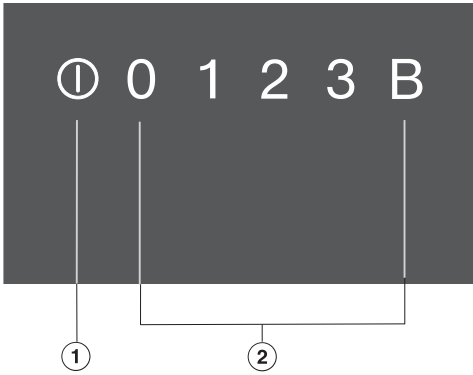
Descriere

Sistem cu evacuare downdraft



- ① Grilaj de aspirație
- ② Filtru de grăsime
- ③ Capac cu unitate de operare
- ④ Carcasă
- ⑤ vană de colectare detașabilă
- ⑥ Canal de aer
(accesorii incluse)
- ⑦ Ventilator
În soclu pe podea
- ⑧ E-Box

Elemente de comandă și afișaj



- ① Sistem cu evacuare downdraft pornit/oprit
- ② Tastatură numerică
Setarea treptelor de putere

Descriere

Accesorii incluse

Puteți comanda accesorii suplimentare în cazul în care aveți nevoie ulterior de ele (a se vedea capitolul „Accesorii opționale“).

Canal de aer

Sistemul de conducte plate pentru dirijarea aerului de la carcasă la ventilator.

Modul evacuare

Aerul este absorbit și curățat de filtrul de grăsime, fiind apoi evacuat în afară.

Modul recirculare

(cu kit de conversie DUU 1000(-1))

Aerul este absorbit și curățat de filtrul de grăsime. Apoi aerul trece prin caseta de recirculare, unde este curățat suplimentar cu ajutorul unui filtru cu carbon. Aerul este apoi reîntors în bucătărie.

Sfaturi pentru economisirea energiei

Acest sistem funcționează foarte eficient și economic. Următoarele măsuri ajută la economisirea de energie:

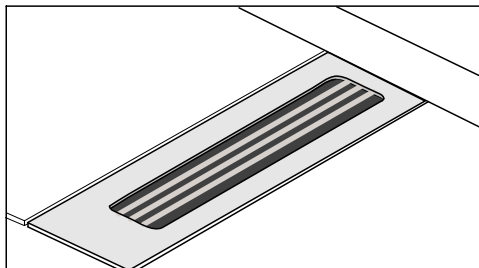
- Asigurați o bună ventilație în bucătărie atunci când gătiți. Dacă în modul evacuare nu există un flux suficient de aer, sistemul nu funcționează eficient și zgomotul din timpul funcționării va fi mai mare.
- Gătiți la o treaptă de putere cât mai redusă. Dacă se formează mai puțin abur, sistemul poate să funcționeze la o treaptă mai scăzută, ceea ce înseamnă un consum mai redus de energie.
- Verificați la sistem treapta de putere selectată. De cele mai multe ori este suficientă o treaptă de putere scăzută. Folosiți nivelul Booster atunci când este necesar.
- Dacă se formează o cantitate mare de aburi, selectați din timp un nivel de putere ridicat. Acest lucru este mai eficient decât să încercați să captați aburul răspândit în bucătărie prin funcționarea prelungită a sistemului.
- După ce terminați de gătit, opriți din nou sistemul.
- Curățați sau schimbați filtrele la intervale regulate. Filtrele foarte murdare reduc puterea, măresc riscul de incendiu și reprezintă un risc pentru igienă.

Prima curățare a elementului SmartLine

- Lipiți eticheta suplimentară cu date tehnice furnizată împreună cu această documentație în spațiul liber de la secțiunea „Serviciu de asistență tehnică“ din acest manual.
- Îndepărtați toate foliile de protecție și autocolantele.
- Ștergeți suprafața vitroceramică cu o lavetă umedă și apoi cu una uscată.

Utilizare

Pornirea sistemului cu evacuare downdraft



- Introduceți grilajul de aspirație.
- Atingeți butonul cu senzor ①.

Butoanele cu senzori luminează.

Dacă nu efectuați alte setări, sistemul se va opri automat după câteva secunde.

Setarea/modificarea treptelor de putere

În funcție de intensitatea vaporilor și mirosurilor, vă stau la dispoziție treptele de putere **1** până la **3**, care sunt în general suficiente pentru gătitul obișnuit. Pentru perioade scurte, când se produc mulți vapori și mirosuri puternice în timpul gătitului, de ex. când prăjiți carne, este indicat să alegeți nivelul Booster **B**.

- Atingeți treapta de putere dorită.

Booster

Durata maximă de funcționare pentru Booster este de 10 minute.

- Pentru a opri anticipat funcția Booster, setați o altă treaptă de putere.

Oprirea sistemului cu evacuare downdraft

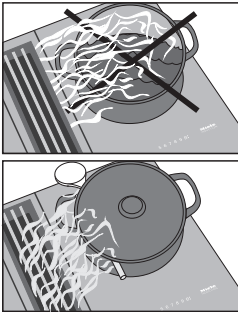
- Atingeți butonul cu senzor ①.

Butoanele cu senzori se sting.

Dacă sistemul nu este oprit, acesta se oprește automat după 12 ore de la ultima utilizare.


Funcționare prelungită

Pentru a curăța aerul din bucătărie de vapori și mirosuri, sistemul continuă să funcționeze încă 5 minute după oprire, la ultima treaptă de putere setată. În timpul funcționării prelungite, nivelul de putere se reduce treptat. Treapta curență de putere se aprinde intermitent în timpul funcționării prelungite.



Sfat: Pentru o evacuare eficientă a vaporilor, în cazul oalelor cu înălțimea de peste 15 cm, așezați o lingură între capac și oală.


Curățare și întreținere

 Pericol de arsuri la suprafețele fierbinți.

După încheierea gătitului, suprafețele sunt fierbinți.

Oprii sistemul de evacuare down-draft și elementele de gătit.

Lăsați suprafețele să se răcească înainte de a curăța sistemul de evacuare down-draft.

 Defecțiuni ca urmare a pătrunderii umezelii.

Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la piesele electrice, provocând un scurt-circuit.

De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea sistemului.

Folosirea unor agenți de curățare neadecvați poate duce la deteriorarea sau decolorarea suprafețelor. Suprafețele sunt sensibile la zgâriere.

Îndepărtați imediat resturile de detergent.

Nu folosiți detergenți abrazivi sau care pot provoca zgârieturi.

Lăsați elementul SmartLine să se răcească înainte de a-l curăța.

- Curățați elementul SmartLine și accesoriile după fiecare utilizare.
- Ștergeți elementul SmartLine după fiecare curățare umedă, pentru a preveni resturile de calcar.

Agenți de curățare nerecoman- dați

Pentru a evita deteriorarea suprafețelor, nu utilizați la curățare:

- detergent de vase manual;
- agenți de curățare care conțin sodă, alcalii, amoniac, acizi sau cloruri;
- agenți de curățare cu compuși anti-calcar;
- soluție de îndepărtat petele și rugina;
- agenți de curățare abrazivi, de exemplu de tip pudră sau cremă;
- agenți de curățare pe bază de solventi;
- detergenți pentru mașini de spălat vase;
- spray-uri pentru grătare și cuptoare;
- detergenți pentru curățat sticla;
- bureți abrazivi și perii dure (de ex. bureți metalici de frecat cratițe) sau bureți uzați, care mai conțin resturi de substanțe de curățat abrazive;
- radiere speciale de îndepărtat mizeria.

Curățarea suprafeței vitroceramice

⚠ Obiectele ascuțite pot provoca daune.

Banda de etanșare dintre elementul SmartLine și blatul de lucru se poate deteriora.

Pentru curățare nu folosiți obiecte ascuțite.

La curățarea cu detergent de vase manual nu sunt îndepărtate toate impuritățile și resturile. Se formează o peliculă invizibilă care duce la decolorarea suprafeței vitroceramice. Aceste decolorări nu pot fi îndepărtate.

Curățați regulat suprafața vitroceramică cu un detergent special pentru suprafețe vitroceramice.

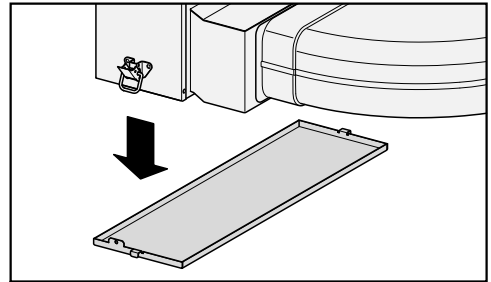
- Îndepărtați murdăria grosieră cu o lavetă umedă și murdăria aderentă cu o racletă specială pentru suprafețe din sticlă.
- Apoi curățați suprafața vitroceramică cu agentul Miele de curățare pentru suprafețe vitroceramice și inox (consultați capitolul „Accesorii opționale”) sau un detergent pentru suprafețe vitroceramice din comerț și cu o lavetă curată de hârtie sau din material textil. Respectați indicațiile producătorului detergentului.
- Ștergeți suprafața vitroceramică cu o lavetă umedă și apoi cu una uscată. Îndepărtați cu grijă toate resturile de detergent.

- Îndepărtați **petele** formate de resturile de calcar și apă cu agentul de curățare pentru suprafețe vitroceramice și inox.

Curățarea vanei de colectare

Curățați vana de colectare dacă au pătruns lichide în sistem prin vărsare sau fierbere.

- Scoateți filtrul de grăsime și curățați-l conform descrierii din capitolul „Filtrul de grăsime“.




- Țineți bine vana de colectare și deschideți cele 2 încuietori (1 în față, 1 în spate). Țineți vana în poziție orizontală și detașați-o cu grijă de carcasă.
- Vărsați lichidul.
- Curățați și uscați vana de colectare.
- Curățați și uscați părțile interioare accesibile ale sistemului.
- Fixați la loc vana de colectare în carcasă.
- Reintroduceți filtrul de grăsime și așezați la loc capacul.

Curățare și întreținere

Filtru de grăsime/grilaj de aspirație

Grilajul de aspirație și filtrul de grăsime metalic reutilizabil din hotă înlătură particulele solide (grăsime, praf etc.) din vaporii rezultați la gătit, prevenind astfel murdărirea ventilatorului. Grăsimea adunată se întărește într-o perioadă mai lungă de timp și îngreunează curățarea. De aceea se recomandă curățarea filtrului de grăsime la fiecare 3-4 săptămâni.

 Pericol de incendiu la filtrul de grăsimi murdar.

Grăsimea acumulată în filtru se poate aprinde.

Curățați regulat filtrul de grăsime.

- Așezați filtrul de grăsime cu baza filtrului în sus în coșul inferior. Aveți grijă ca brațul de stropire să se poată mișca liber.
- Folosiți un detergent pentru mașini de spălat vase, disponibil în comerț.
- Selectați un program cu o temperatură de spălare de minimum 50 °C și maximum 65 °C.

În funcție de detergentul folosit, curățarea filtrului în mașina de spălat vase poate cauza decolorarea permanentă a suprafețelor interioare ale acestuia. Totuși, acest lucru nu va afecta în nici un fel funcționarea filtrului de grăsime.

Scoaterea filtrului de grăsime

- Înlăturați paravanul anti-flăcări Flame-Guard, dacă este cazul.
- Scoateți grilajul de aspirație.
- Scoateți cu atenție filtrul de grăsime. Aveți grijă să nu înclinați filtrul de grăsime.
- Scurgeți lichidul acumulat de pe fundul filtrului de grăsime.

Curățarea manuală a filtrului de grăsime și a grilajului de aspirație

- Curățați filtrul de grăsime și grilajul de aspirație cu o perie și apă caldă cu puțin detergent de vase neagresiv. Nu folosiți detergent de vase concentrat.

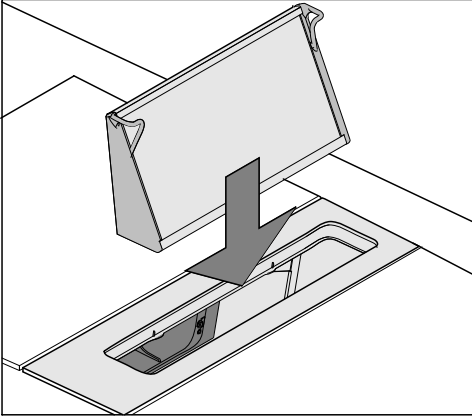
Curățarea filtrului de grăsime și grilajului de aspirație în mașina de spălat vase

- Introduceți grilajul de aspirație vertical sau oblic în coșul inferior.

Montarea filtrului de grăsime

- Introduceți filtrul de grăsime în așa fel încât partea dreaptă a filtrului să se situeze pe partea cu racordul canalului de aer.

De exemplu: ștuțul de conectare pentru canalul de aer stânga



Incinta carcasei

- După scoaterea filtrului de grăsime, curățați și grăsimea depusă pe părțile accesibile ale carcasei. Astfel preveniți riscul de incendiu.

Ghid pentru soluționarea problemelor

Cu ajutorul ghidului de mai jos veți putea remedia majoritatea problemelor și defecțiunilor care pot interveni în timpul utilizării obișnuite a mașinii. Astfel veți putea economisi timp și bani, deoarece nu va mai fi nevoie să contactați Serviciul Clienți.

Tabelele de mai jos vă vor ajuta să găsiți și să înlăturați cauza unei defecțiuni sau a unei probleme.

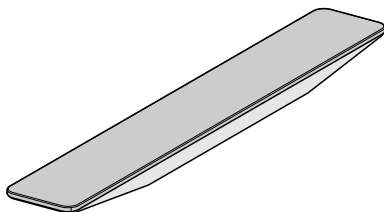
Problemă	Cauză posibilă și remediere
Treptele de putere 1 până la B se aprind una după alta	După o pană de curent se efectuează o resetare automată.
Elementul SmartLine nu pornește.	<p>Elementul SmartLine nu primește curent.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Verificați dacă a sărit siguranța instalației electrice. Apelați la un electrician sau la Serviciul Clienți Miele (amperaj minim - consultați eticheta cu date tehnice).
	<p>Este posibil să se fi produs o defecțiune tehnică.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Deconectați timp de aprox. 1 minut elementul SmartLine de la rețeaua electrică prin<ul style="list-style-type: none">– decuplarea comutatorului siguranței vizate sau deșurubarea completă a siguranței fuzibile sau– decuplarea întrerupătorului de curent rezidual (contactorului de protecție împotriva scurgerilor de curent).■ Dacă după repornirea/reînșurubarea siguranței sau a întrerupătorului de curent rezidual, elementul SmartLine tot nu poate fi pornit, apelați la personalul de specialitate sau la Serviciul Clienți.

Compania Miele vă oferă pentru aparatul dumneavoastră o gamă largă de accesorii utile, precum și produse de curățare și întreținere.

Acestea pot fi comandate prin Internet de la magazinul online Miele Webshop.

Puteți obține aceste produse și de la Serviciul de asistență tehnică Miele (consultați finalul acestui manual) sau de la Reprezentanța Miele.

Paravan anti-flăcări FlameGuard



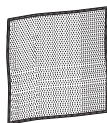
Pentru instalare între sistemul cu evacuare downdraft și elementul de gătit pe gaz

Agent de curățare pentru suprafețe vitroceramice și din inox 250 ml



Îndepărtează murdăria dificilă, petele de calcar și resturile de aluminiu.

Lavetă din microfibre



Pentru îndepărtarea amprentelor și a murdăriei superficiale

Serviciul de asistență tehnică

Contact în caz de defecțiuni

În cazul oricăror defecțiuni pe care nu le puteți remedia dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentanța Miele sau Serviciul Clienți Miele.

Puteți să rezervați Serviciul Clienți Miele online, la www.miele.com/service.

Datele de contact ale Serviciului Clienți Miele sunt trecute la finalul acestor documente.

Serviciul Clienți are nevoie să știe denumirea modelului și numărul de fabricație (Fabr./SN/Nr.). Ambele informații pot fi găsite pe eticheta cu date tehnice.

Etichetă cu date tehnice


Lipiți aici eticheta cu date tehnice. Aveți grijă ca denumirea modelului să corespundă cu datele de pe ultima pagină a acestor documente.


Garanție

Perioada de garanție a mașinii este de 2 ani.

Mai multe informații puteți găsi în Condițiile de garanție livrate împreună cu produsul.

Instrucțiuni de siguranță pentru încastrare

 Daune din cauza instalării necorespunzătoare.
Elementul SmartLine poate fi deteriorat din cauza instalării necorespunzătoare.
Elementul SmartLine trebuie instalat exclusiv de către un specialist calificat.

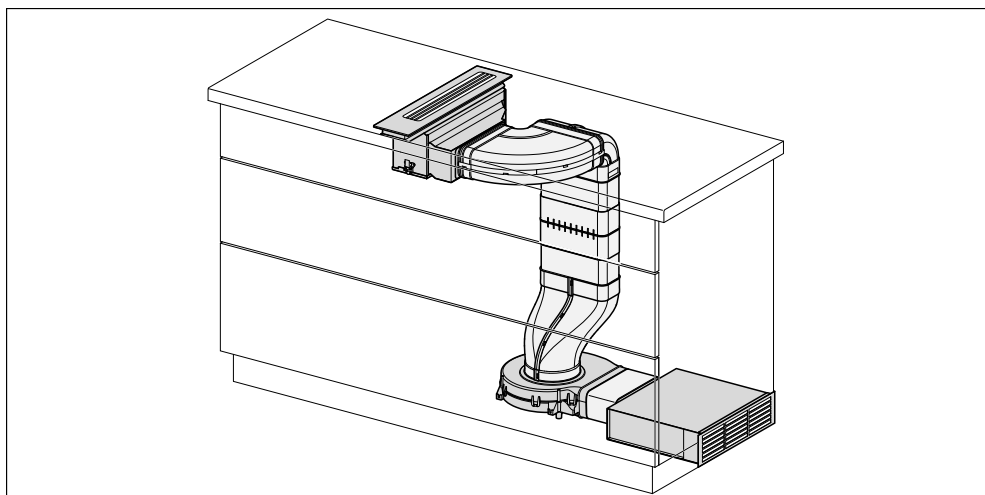
 Daune provocate de obiecte care cad pe plită.
La montarea unor dulapuri suspendate elementul SmartLine poate fi deteriorat.
Montați elementul SmartLine abia după montarea dulapurilor suspendate.

- ▶ După instalarea elementului SmartLine, cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu elementele mobile ale pieselor de mobilier (de ex. sertar) și nici să fie supus unor acțiuni mecanice nocive.
- ▶ Combinatie cu aparate pe gaz
Lângă sistemul cu evacuare downdraft pot fi instalate doar aparate pe gaz Miele CS 7xxx.
- ▶ Respectați distanțele de siguranță indicate pe paginile următoare.
- ▶ Toate conductele, țevile și furtunurile sistemului de ventilare trebuie să fie fabricate din materiale neinflamabile. Acestea pot fi achiziționate din magazinele specializate sau de la Serviciul de asistență tehnică Miele.
- ▶ Nu conectați hota la un coș sau la o conductă de aerisire aflate în uz, și nici la conducte care ventilează încăperi cu șemineuri.
- ▶ Dacă doriți să evacuați aerul printr-un coș sau conductă de ventilație care nu mai este în uz, trebuie respectate instrucțiunile autorităților.

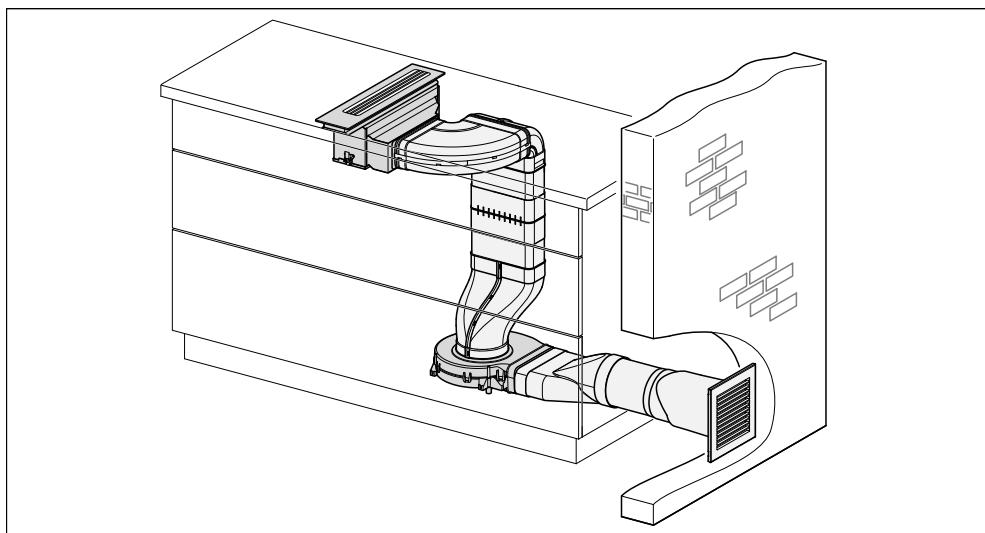
Instalare

Exemple de instalare

Modul recirculare

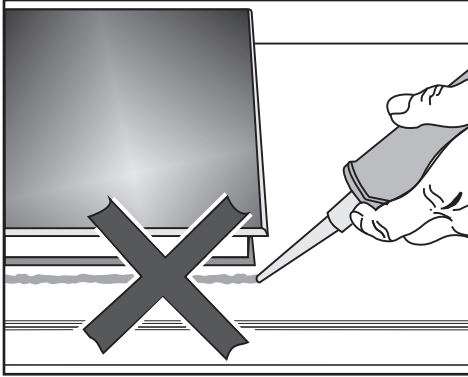


Modul evacuare



Indicații pentru încastrare – la suprafață

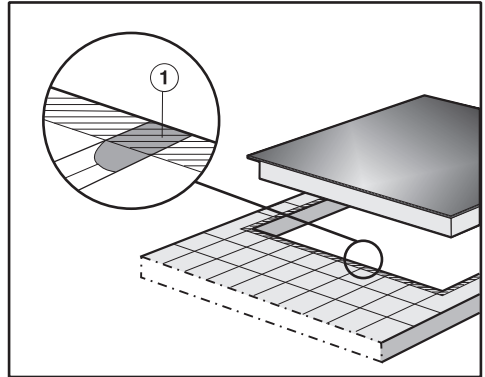
Etanșeizare între elementul SmartLine și blatul de bucătărie



Folosirea unor substanțe de etanșeizare între elementul SmartLine și blatul de bucătărie poate cauza dificultăți atunci când elementul trebuie demontat, existând riscul de avariere a elementului sau a blatului.

Nu utilizați materiale pentru etanșeizarea rosturilor între elementul SmartLine și blatul de bucătărie. Garnitura de sub marginea părții superioare a aparatului asigură o etanșeizare suficientă față de blatul de bucătărie.

Blat de bucătărie acoperit cu plăci ceramice



Rosturile ① și zona hașurată de sub cadrul elementului SmartLine trebuie să fie netede și drepte, pentru ca elementul SmartLine să fie așezat uniform, iar garnitura de sub marginea părții superioare a aparatului să asigure o etanșeitate satisfăcătoare între element și blat.

Bandă de etanșare

Atunci când elementul SmartLine este demontat pentru a fi reparat, banda de etanșare de sub marginea elementului SmartLine poate fi deteriorată.

Înlocuiți întotdeauna banda de etanșare înainte de a remonta plita.

Instalare

Încadrarea mai multor elemente SmartLine

Rosturile dintre elementele SmartLine se pulverizează cu o substanță de etanșare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C). În cazul încadrării la nivelul blatului, rostul dintre elementul (elementele) SmartLine și blat trebuie pulverizat cu o substanță de etanșare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C).

Elementele SmartLine trebuie să fie accesibile de jos, astfel încât caseta inferioară să poată fi demontată pentru lucrări de întreținere. Dacă elementele SmartLine nu sunt accesibile de jos, trebuie îndepărtat materialul de etanșare a rosturilor pentru ca elementele să poată fi demontate.

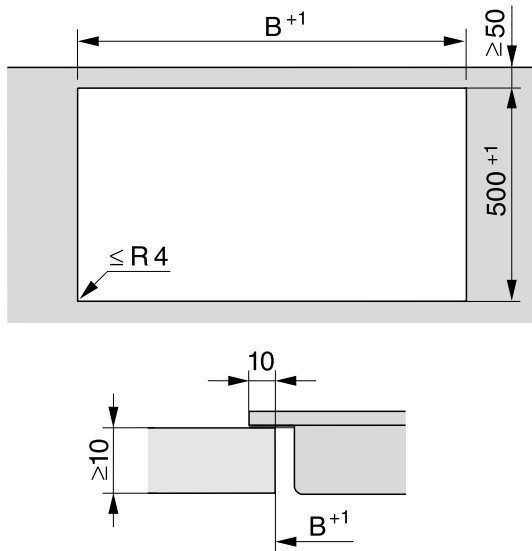
Adâncimea blatului de lucru

Opțional, sistemul poate fi instalat cu ștuțul de conectare pentru canalul de aer pe dreapta sau pe stânga.

Adâncimea minimă a blatului de lucru cu


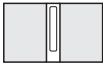
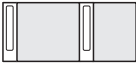
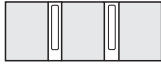



- ștuțul de conectare pe dreapta 600 mm
- ștuțul de conectare pe stânga 665 mm

Decupaj în blatul de bucătărie – la suprafață











Instalare

Instalare cu sistem cu evacuare downdraft

Exemple de combinații	Număr x lățime [mm]		Dimensiuni B [mm]
	Elemente de gătit	Sistem cu evacuare downdraft	
	1 x 378	1 x 120	481
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746
	1 x 620	2 x 120	845

Instalare fără sistem cu evacuare downdraft

Exemple de combinații	Număr x lățime [mm] Elemente de gătit	Dimensiuni B [mm]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1554
	2 x 378 1 x 936	1680

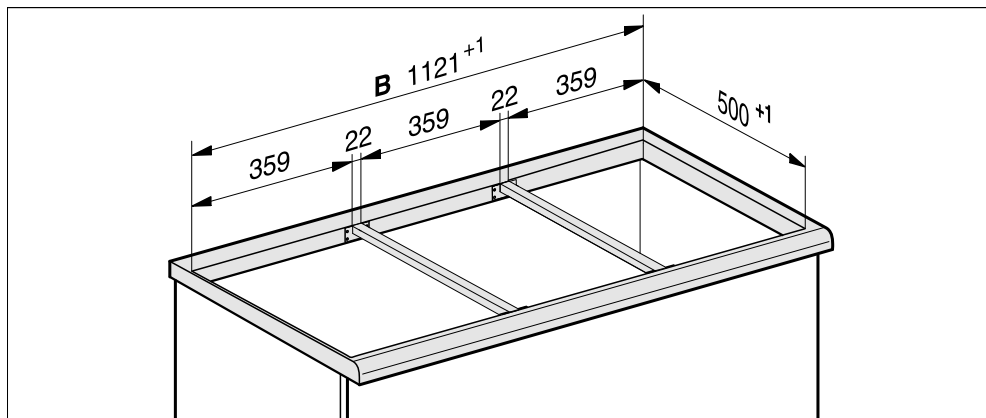
Instalare

Plinte intermediare – la suprafață

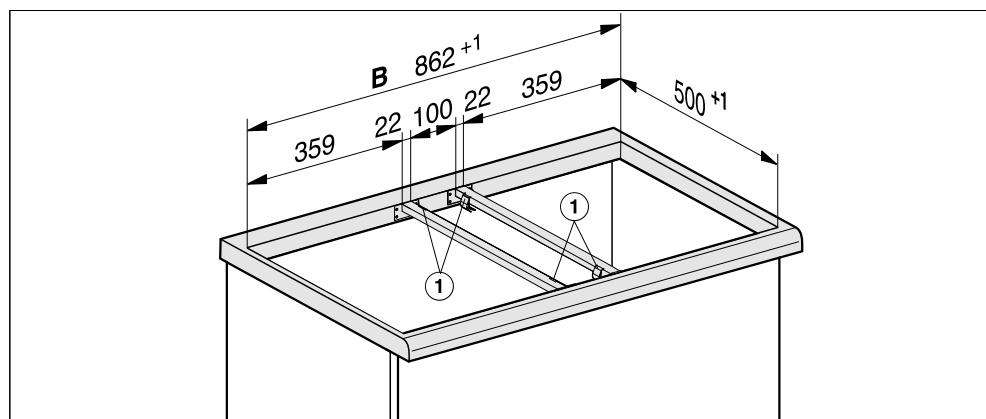
Dacă instalați mai multe aparate, trebuie să montați între ele benzi intermediare.

Aveți nevoie doar de suporturile atașate pentru instalarea unui CSDA 700x FL.

Încadrarea a 3 elemente și 2 plinte intermediare



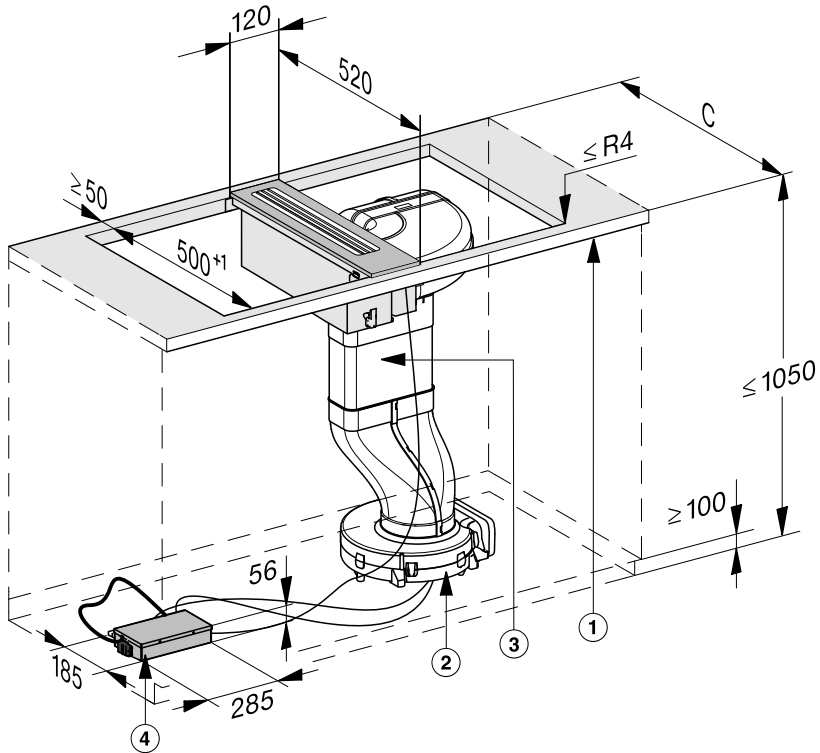
Plinte intermediare sistem cu evacuare downdraft – la suprafață



① Cleme

Dimensiuni de încadrare – la suprafață

Toate dimensiunile sunt în mm.

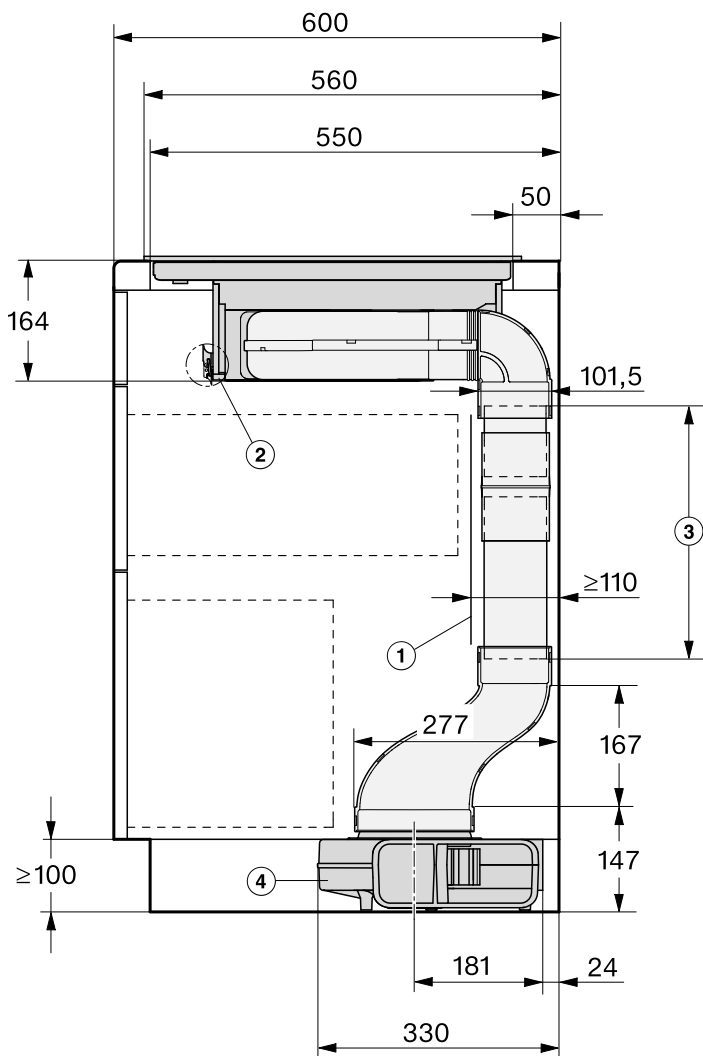


- ① față
- ② Ventilator
În soclu pe podea
- ③ Canal de aer
(accesorii incluse)
- ④ E-Box

Instalare

Dimensiuni canal de aer – la suprafață – adâncime blat de lucru 600 mm

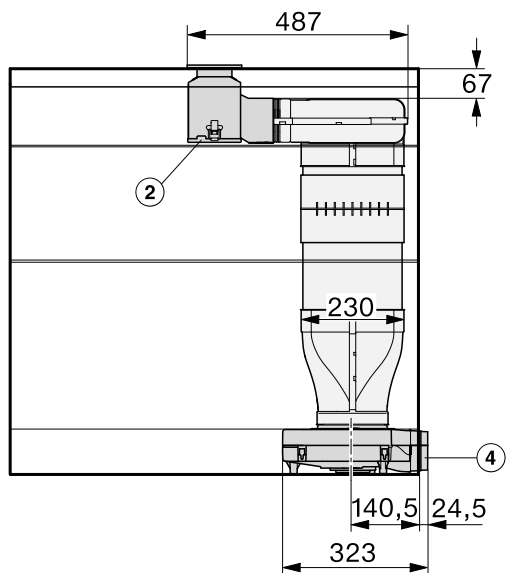
Vedere laterală



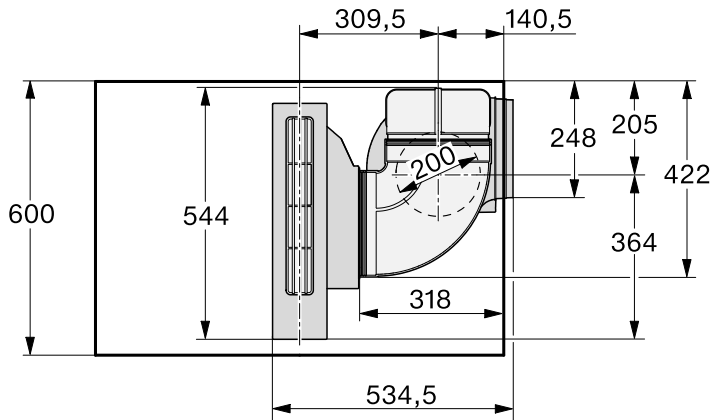
- ① Peretele posterior al corpului trebuie să fie detașabil, pentru a se putea efectua lucrări de service.
Pentru ghidarea canalului de evacuare dintre peretele corpului și peretele încăperii sau piesa de mobilier învecinată trebuie respectată o distanță minimă de 110 mm.
- ② Vana de colectare detașabilă trebuie să fie accesibilă după încastrare.
Pentru a o detașa trebuie desfăcute 2 elemente de fixare cu eliberare rapidă în față și în spate.
- ③ Lungimea canalului trebuie adaptată la înălțimea corpului de bucătărie nesuspendat.
Livrare standard 500 mm
Instalare Compensarea lungimii, a se consulta capitolul „Instalare“, Secțiunea „Încastrare – la suprafață“.
- ④ Ventilator
În soclu pe podea

Instalare

Vedere din față



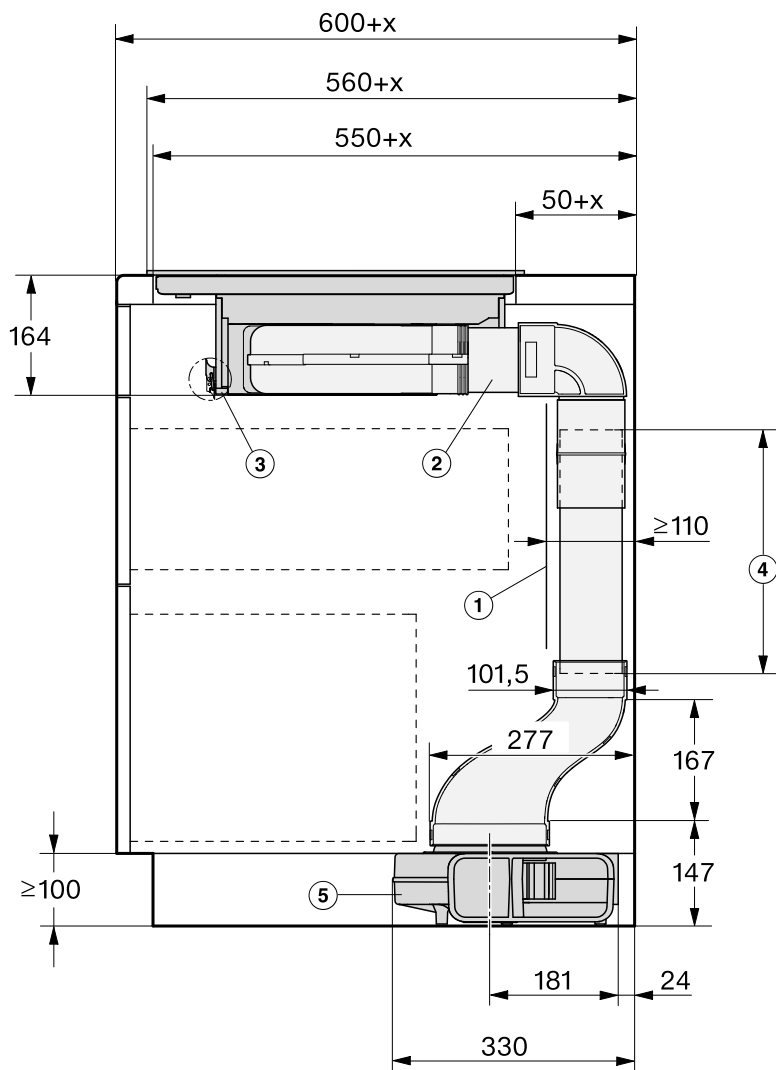
Vedere de sus



Instalare

Dimensiuni canal de aer – la suprafață – adâncime blat de lucru mai mare de 600 mm

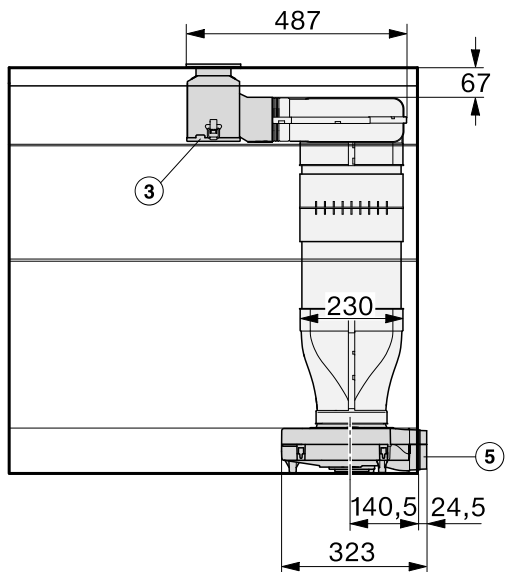
Vedere laterală - racord canal de aer dreapta



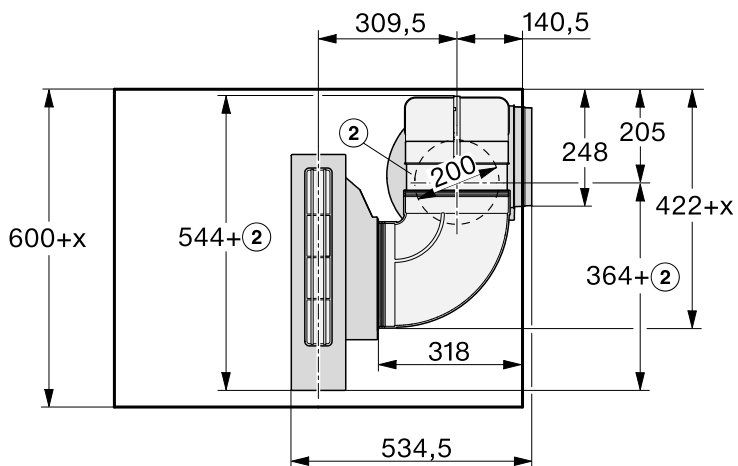
- ① Peretele posterior al corpului trebuie să fie detașabil, pentru a se putea efectua lucrări de service.
Pentru ghidarea canalului de evacuare dintre peretele corpului și peretele încăperii sau piesa de mobilier învecinată trebuie respectată o distanță minimă de 110 mm.
 - ② Piesa intermediară a canalului, adaptată la adâncimea blatului de lucru
 - ③ Vana de colectare detașabilă trebuie să fie accesibilă după încastrare.
Pentru a o detașa trebuie desfăcute 2 elemente de fixare cu eliberare rapidă în față și în spate.
 - ④ Lungimea canalului trebuie adaptată la înălțimea corpului de bucătărie nesuspendat.
Livrare standard 500 mm
Instalare Compensarea lungimii, a se consulta capitolul „Instalare“, Secțiunea „Încastrare – la suprafață“.
 - ⑤ Ventilator
În soclu pe podea
- x Dimensiunea cu care adâncimea blatului de lucru depășește 600 mm.

Instalare

Vedere din față - racord canal de aer dreapta

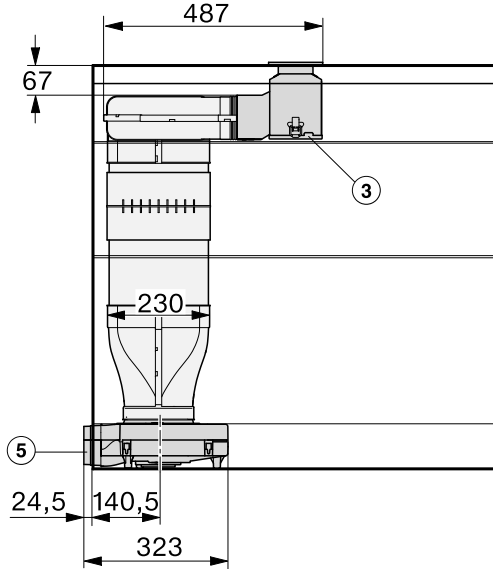


Vedere de sus - racord canal de aer dreapta

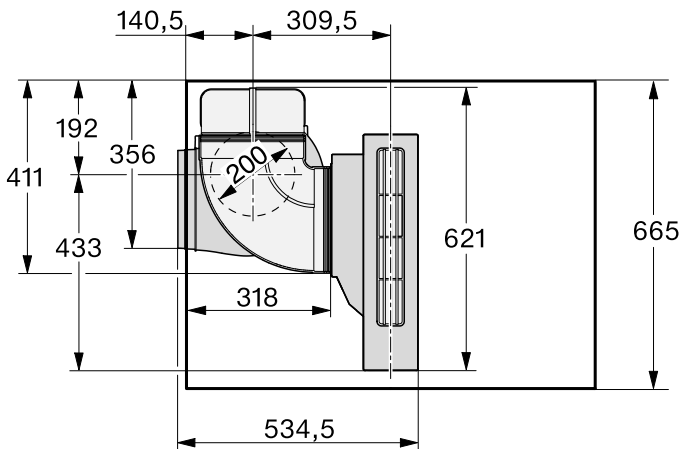


Dacă doriți să instalați canalul de aer în partea stângă a sistemului cu evacuare downdraft, adâncimea blatului de lucru trebuie să fie de minimum 665 mm.

Vedere din față - racord canal de aer stânga



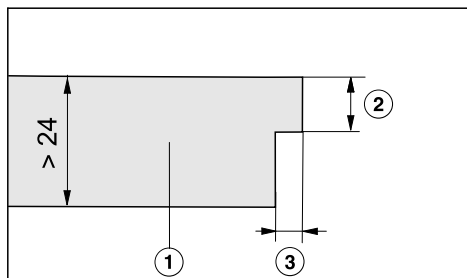
Vedere de sus - racord canal de aer stânga



Instalare

Încadrare – la suprafață

Dacă grosimea blatului este mai mare de 24 mm, acesta trebuie decupat în partea inferioară (dreapta sau stânga) a părții de instalare.

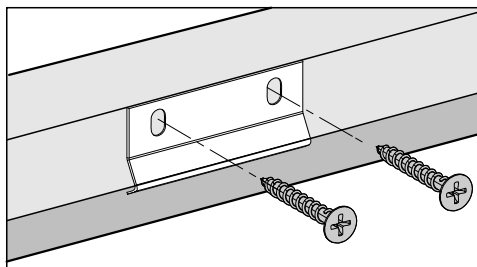


- ① Blat
- ② Maximum 24 mm
- ③ 12 mm

Fixarea cornierului

1 cornier (anexat barei intermediare) trebuie fixat pe mijlocul laturii din dreapta sau stânga a decupajului în funcție de partea de instalare.

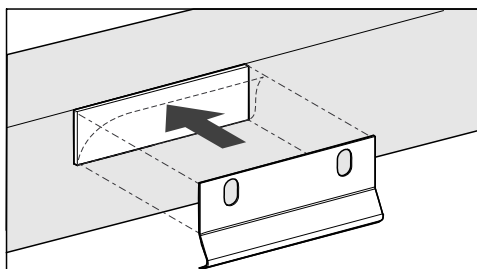
Blat de bucătărie din lemn



- Așezați cornierul la nivelul marginii superioare a decupajului.
- Fixați cornierul cu holțșuruburile de 3,5 x 25 mm din dotare.

Blat de bucătărie din piatră naturală

Pentru fixarea cornierului, aveți nevoie de bandă dublu adezivă (nu este livrată împreună cu aparatul).



- Aplicați banda adezivă pe marginea superioară a decupajului.
- Așezați cornierul la nivelul marginii superioare a decupajului.
- Fixați cornierul prin apăsare.

Pregătirea blatului de bucătărie

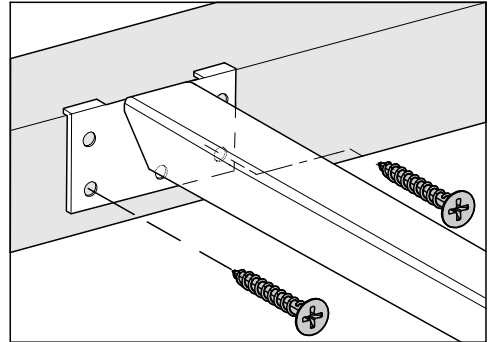
- Efectuați decupajul în blatul de bucătărie. Respectați distanțele de siguranță (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Distanțe de siguranță”).
- Etanșați suprafețele decupate ale **blatului din lemn** cu o substanță de etanșare termorezistentă adecvată, pentru a evita deformarea acestora din cauza umezelii. Substanța de etanșare trebuie să fie termorezistentă.

Aveți grijă ca substanța de etanșare să nu ajungă în contact cu suprafața blatului de bucătărie.

Montarea plintelor intermediare

Folosiți găurile din mijloc dacă în dreapta și în stânga, lângă plinta intermediară, se montează următoarele elemente SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

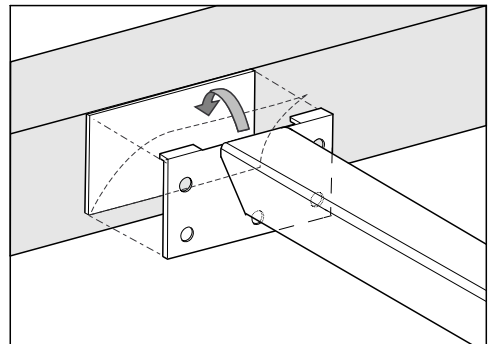
Blat de bucătărie din lemn



- Așezați plintele intermediare la nivelul marginii superioare a decupajului.
- Fixați plintele intermediare cu holțșuruburile de 3,5 x 25 mm din dotare.

Blat de bucătărie din piatră naturală

Pentru fixarea plintelor intermediare, aveți nevoie de bandă dublu adezivă (nu este livrată împreună cu aparatul).

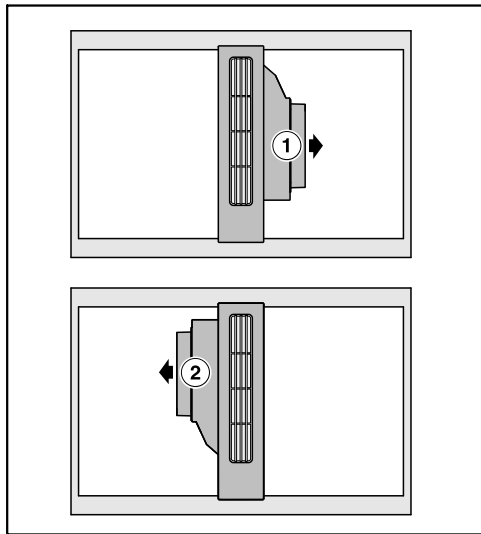


- Aplicați banda adezivă pe marginea superioară a decupajului.
- Așezați plintele intermediare la nivelul marginii superioare a decupajului.
- Apăsăți bine plintele intermediare.

Instalare

Instalarea sistemului cu evacuare downdraft

Opțional, sistemul cu evacuare downdraft poate fi instalat cu ștuțul de conectare pentru canalul de aer pe dreapta sau pe stânga.



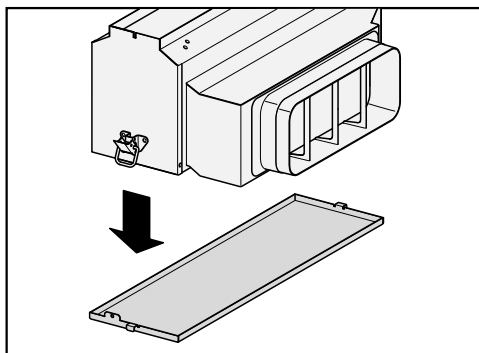
- ① Ștuț de conectare pentru canalul de aer dreapta
- ② Ștuț de conectare pentru canalul de aer stânga

■ Lipiți banda de etanșare furnizată sub muchia capacului. Nu lipiți banda de etanșare sub tensiune.

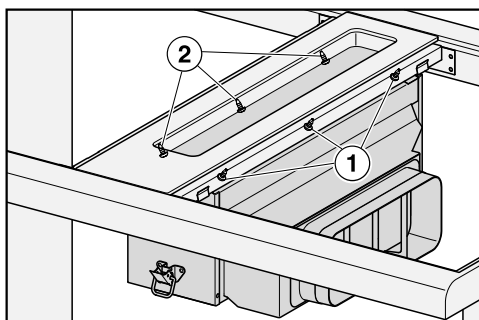
■ Aplicați clemele pe plintele intermediare.

■ Treceți cablul de control al sistemului de operare în jos printre plintele intermediare.

■ Așezați capacul pe plintele intermediare.



■ Scoateți din carcasă vana de colectare a grăsimii.

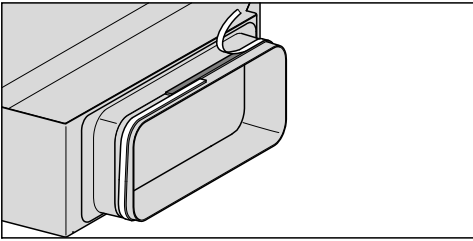


■ Fixați carcasa pe dinăuntru cu șuruburile ① în dreapta și în stânga ② (câte 3).

■ Fixați vana de colectare a grăsimii.

Instalarea canalului de aer

- Montați canalul de aer.



- Lipiți banda de etanșare pe ștuțul de evacuare în cazul în care conducta de evacuare nu se fixează ferm pe ștuțul de evacuare.

Aveți grijă ca după montare, canalul de aer să nu stea sub tensiune mecanică.

Compensarea lungimii

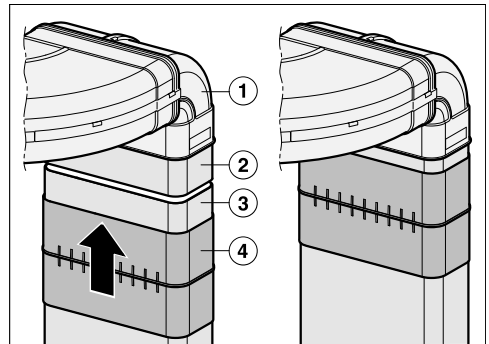
Compensarea lungimii^④ facilitează activitatea Serviciului Clienți și lucrările de reparație. Poziția de montaj a compensării lungimii depinde de adâncimea blatului de lucru.

Compensarea lungimii – Adâncimea blatului de lucru 600 mm

Compensarea lungimii nu se potrivește.

Piesa de canal ^② trebuie să aibă o lungime de cel puțin 100 mm.

- Împărțiți conducta plată în 2 bucăți pentru a se potrivi situației dvs. de instalare. Piesa superioară trebuie să aibă o lungime minimă de 100 mm.

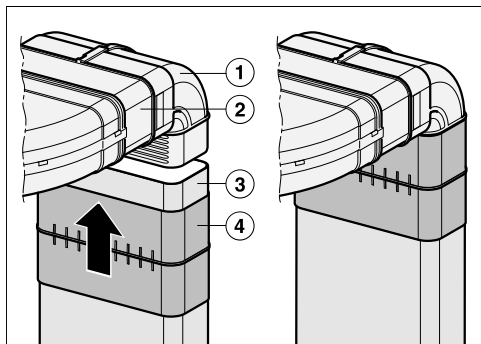


- Introduceți cotul scurt^① în cotul orizontal.
- Conectați piesa de canal^② la cotul scurt^①. Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.
- Montați piesa de canal rămasă^③ la înălțimea dulapului de bază.
- Introduceți compensarea lungimii^④ peste piesa de canal ajustată^③. Țineți piesa de canal ajustată^③ sub piesa de canal la cot^②. Introduceți compensarea lungimii^④ peste piesa de canal la cot^②. Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.

Instalare

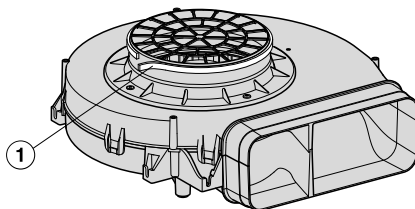
Compensarea lungimii – Adâncimea blatului de lucru mai mare de 600 mm

- Împărțiți conducta plată în 2 bucăți. 1 bucată trebuie să corespundă diferenței dintre 600 mm și adâncimea blatului de lucru.



- Introduceți piesa de canal (2) în cotul orizontal.
- Conectați piesa de canal (2) la cotul scurt (1). Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.
- Montați piesa de canal rămasă (3) la înălțimea dulapului de bază.
- Introduceți compensarea lungimii (4) peste piesa de canal ajustată (3). Țineți piesa de canal ajustată (3) sub piesa de canal ajustată (1). Introduceți compensarea lungimii de mai jos (4) peste cotul scurt (1). Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.

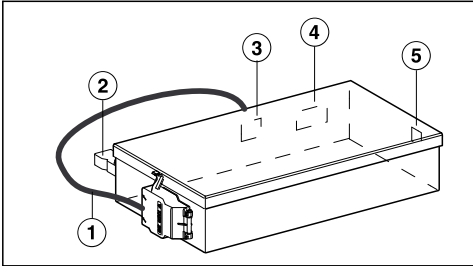
Instalarea motorului ventilator



- ① Bandă de etanșare

- Lipiți banda de etanșare livrată pe ștuțul suflantei.

E-Box



- ① Cablu de alimentare
- ② Conectare contact de fereastră
- ③ Conector cablu tensiune de lucru suflantă
- ④ Conector cablu control suflantă
- ⑤ Conector cablu unitate de operare

Conectare la contact de fereastră, dacă este necesar

⚠ Racordul pentru contactul de fereastră se află sub tensiune.

Accidente provocate de scurtcircuit. Deconectați sistemul de la rețeaua electrică înainte de a conecta sistemul de comutare.

Cablul de alimentare al sistemului de comutare poate fi conectat doar de către un electrician calificat.

Cablul de alimentare al sistemului de comutare trebuie să corespundă cu tipul H03VV-F 2x0,75 mm² și poate avea o lungime de maxim 2,0 m.

Sistemul de comutare trebuie să fie prevăzut cu un contact de închidere fără potențial, adecvat pentru 230 V, 1A. În starea de comutare deschisă, hota nu funcționează.

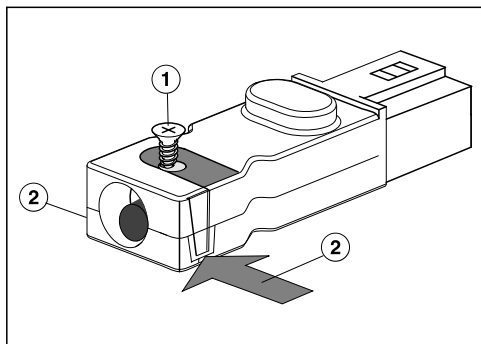
Utilizați doar sisteme de comutare cu control radio aprobate și verificate DIBt (de ex. comutator de contact de fereastră, detector de subpresiune) și validați-le de către personalul autorizat și specializat (coșari autorizați).

Sistemul de comutare trebuie să fie adecvat pentru funcționare cu un motor BLDC.

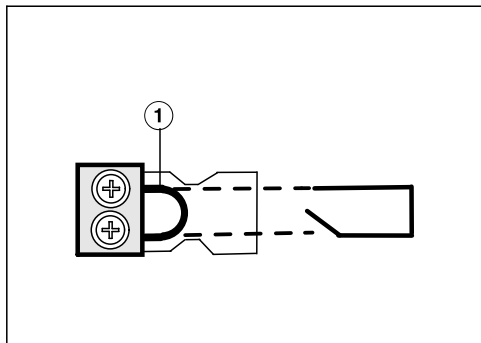
Aveți nevoie de documentele corespunzătoare ale sistemului extern de comutare, pentru o conectare și o funcționare lipsită de riscuri.

Instalare

- Desfaceți clema de prindere și trageți ștecărul afară.



- Desfaceți șurubul ① elementului de detensionare și deblocați carcasa pe ambele părți ②.
- Deschideți carcasa.
- Înlăturați dopul.



- Înlocuiți puntea ① cu cablul de alimentare al sistemului de comutare.
- Închideți carcasa.
- Înșurubați la loc șurubul elementului de detensionare.
- Montați din nou ștecărul.

Conectarea E-Box

- Conectați cablurile de tensiune de lucru și de control al suflantei la E-Box și la suflantă.
- Conectați cablul unității de operare la E-Box.

Pozițiile de introducere sunt construite în așa fel încât nu pot fi confundate.

- Conectați sistemul la rețeaua de energie electrică.
- Verificați funcționarea sistemului.

Etanșarea rosturilor

- Pulverizați rosturile dintre elementele SmartLine individuale și, în cazul încastrării la nivelul blatului, rostul dintre elementele SmartLine și blatul de bucătărie cu o substanță de etanșeizare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C).

Substanțele de etanșeizare neadecvate pot deteriora piatra naturală.

În cazul pietrei naturale și plăcilor din piatră naturală folosiți exclusiv un silicon de etanșeizare a rosturilor adecvat pentru piatra naturală.

Respectați indicațiile producătorului.

Indicații privind încastrarea – la nivelul blatului

Încastrarea la nivelul blatului este posibilă doar în blaturi din piatră naturală (granit, marmură), lemn masiv și acoperite cu plăci ceramice. În cazul blaturilor de bucătărie din alte materiale, întrebați producătorul respectiv dacă acestea sunt adecvate pentru instalarea unei plite încastrate la nivelul blatului.

Lățimea liberă a corpului de mobilier inferior trebuie să fie cel puțin egală cu decupajul interior al blatului de bucătărie (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Dimensiuni de încastrare – la nivelul blatului“), pentru ca după instalare elementul SmartLine să fie accesibil de jos și caseta inferioară să poată fi demontată pentru lucrări de întreținere. Dacă după instalare elementul nu este accesibil de jos, trebuie îndepărtat materialul de etanșare a rosturilor pentru ca elementul să poată fi demontat.

Blaturi de bucătărie din piatră naturală

Elementul SmartLine se așază direct în decupaj.

Lemn masiv, blaturi de bucătărie acoperite cu plăci ceramice, blaturi de bucătărie din sticlă

Elementul SmartLine se instalează în decupaj cu ajutorul unor șipci de lemn. Aceste șipci nu sunt livrate împreună cu aparatul și trebuie puse la dispoziție la locul de instalare.

Bandă de etanșare

Atunci când elementul SmartLine este demontat pentru a fi reparat, banda de etanșare de sub marginea elementului SmartLine poate fi deteriorată.

Înlocuiți întotdeauna banda de etanșare înainte de a remonta plita.

Instalare

Încadrarea mai multor elemente SmartLine

Rosturile dintre elementele SmartLine se pulverizează cu o substanță de etanșare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C). În cazul încadrării la nivelul blatului, rostul dintre elementul (elementele) SmartLine și blat trebuie pulverizat cu o substanță de etanșare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C).

Elementele SmartLine trebuie să fie accesibile de jos, astfel încât caseta inferioară să poată fi demontată pentru lucrări de întreținere. Dacă elementele SmartLine nu sunt accesibile de jos, trebuie îndepărtat materialul de etanșare a rosturilor pentru ca elementele să poată fi demontate.

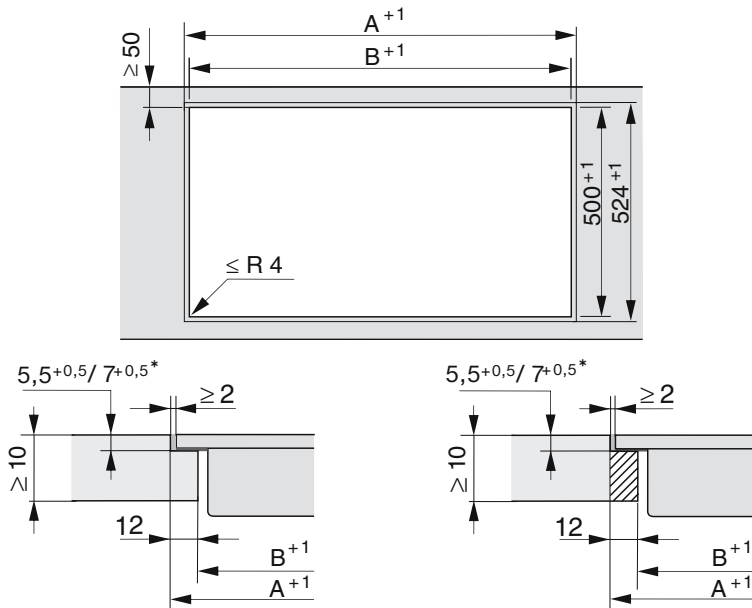
Adâncimea blatului de lucru

Opțional, sistemul poate fi instalat cu ștuțul de conectare pentru canalul de aer pe dreapta sau pe stânga.

Adâncimea minimă a blatului de lucru cu

- ștuțul de conectare pe dreapta 600 mm
- ștuțul de conectare pe stânga 665 mm

Decupaj în blatul de bucătărie – la nivelul blatului




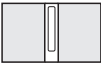





Blat de bucătărie din piatră naturală

Blat din lemn









* $7+0,5$ mm la CS 7611 FL

Instalare

Instalare cu sistem cu evacuare downdraft

Exemple de combinații	Număr x lățime [mm]		Dimensiuni A [mm]	Dimensiuni B [mm]
	Elemente de gătit	Sistem cu evacuare downdraft		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746
	1 x 620	2 x 120	869	845

Instalare fără sistem cu evacuare downdraft

Exemple de combinații	Număr x lățime [mm] Elemente de gătit	Dimensiuni A [mm]	Dimensiuni B [mm]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

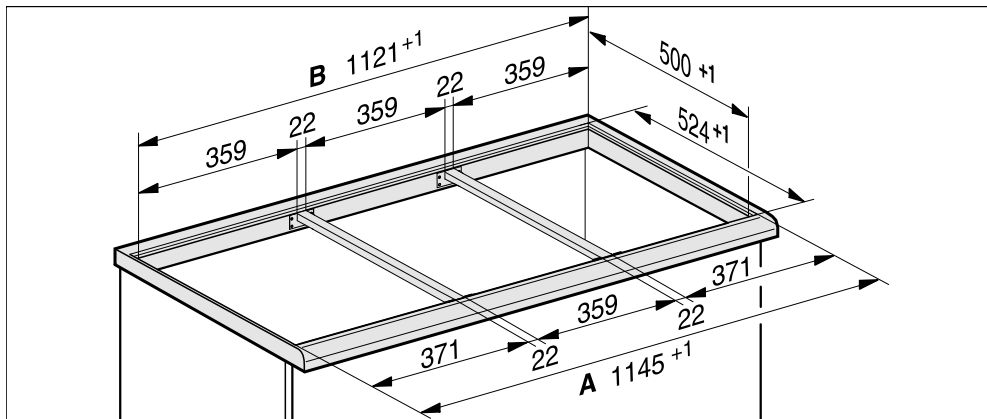
Instalare

Plinte intermediare – la nivelul blatului

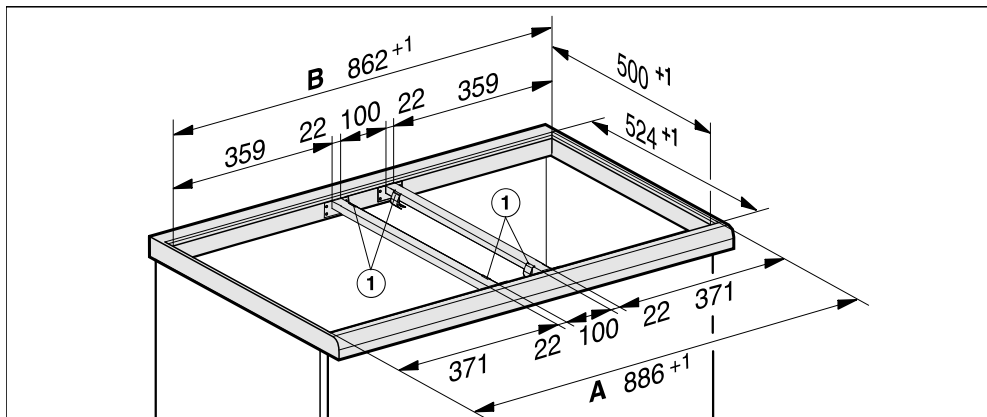
Dacă instalați mai multe aparate, trebuie să montați între ele benzi intermediare.

Aveți nevoie doar de suporturile atașate pentru instalarea unui CSDA 700x FL.

Încadrarea a 3 elemente și 2 plinte intermediare



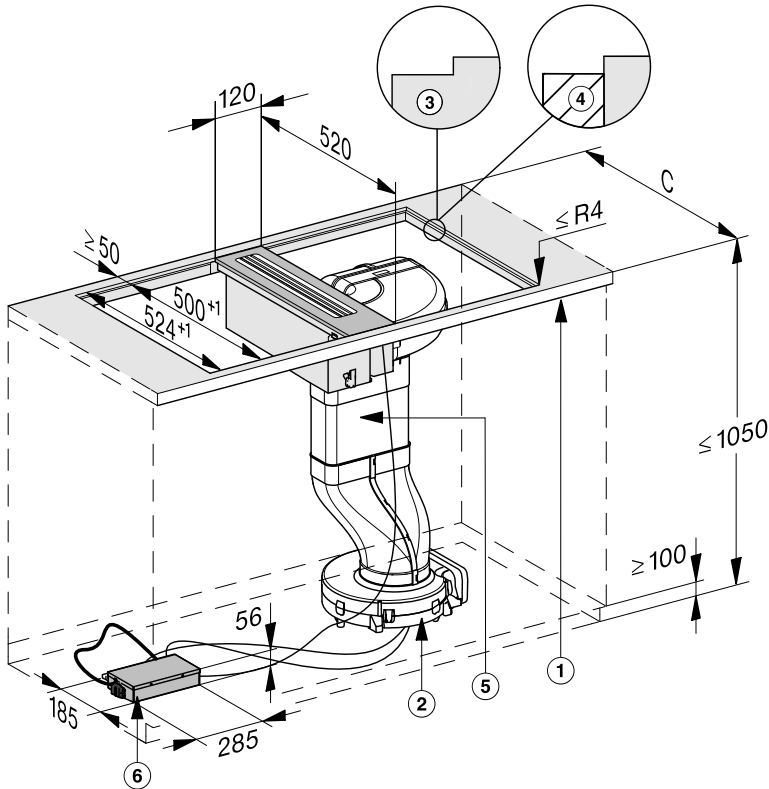
Plinte intermediare sistem cu evacuare downdraft – la nivelul blatului



① Cleme

Dimensiuni de încadrare – la nivelul blatului

Toate dimensiunile sunt în mm.

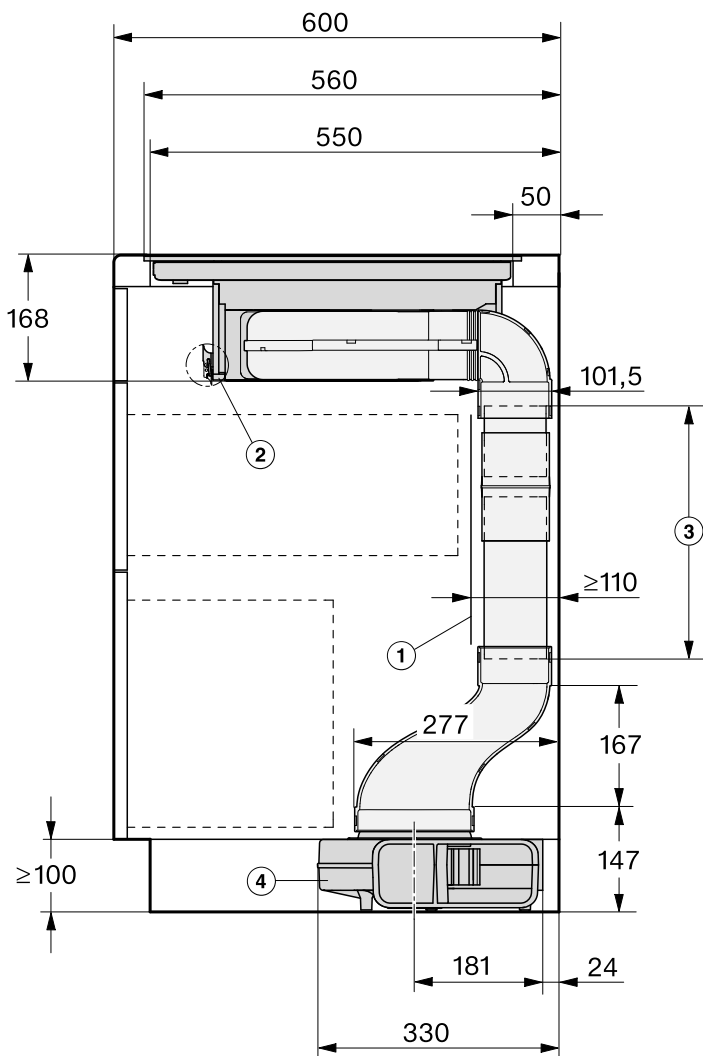


- ① față
- ② Ventilator
În soclu pe podea
- ③ Decupaj în trepte (pentru schițele detaliate consultați capitolul „Instalare“, secțiunea „Decupaj în blatul de bucătărie – la nivelul blatului“)
- ④ Șipcă de lemn 12 mm (nu sunt incluse accesoriile în pachetul de livrare; pentru schițele detaliate consultați capitolul „Instalare“, secțiunea „Decupaj în blatul de bucătărie – la nivelul blatului“)
- ⑤ Canal de aer
(accesorii incluse)
- ⑥ E-Box

Instalare

Dimensiuni canal de aer – la nivelul blatului – adâncime blat de lucru 600 mm

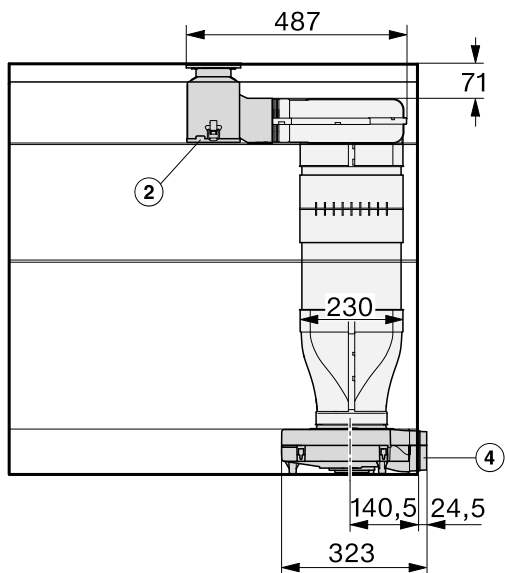
Vedere laterală



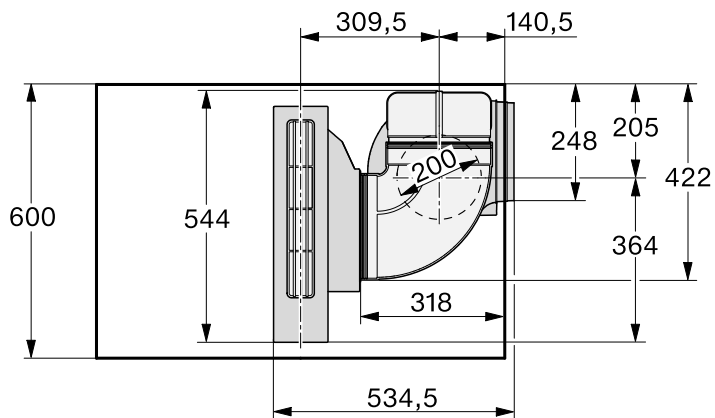
- ① Peretele posterior al corpului trebuie să fie detașabil, pentru a se putea efectua lucrări de service.
Pentru ghidarea canalului de evacuare dintre peretele corpului și peretele încăperii sau piesa de mobilier învecinată trebuie respectată o distanță minimă de 110 mm.
- ② Vana de colectare detașabilă trebuie să fie accesibilă după încastrare.
Pentru a o detașa trebuie desfăcute 2 elemente de fixare cu eliberare rapidă în față și în spate.
- ③ Lungimea canalului trebuie adaptată la înălțimea corpului de bucătărie nesuspendat.
Livrare standard 500 mm
Instalare Compensarea lungimii, a se consulta capitolul „Instalare“, Secțiunea „Încastrare – la nivelul blatului“.
- ④ Ventilator
În soclu pe podea

Instalare

Vedere din față



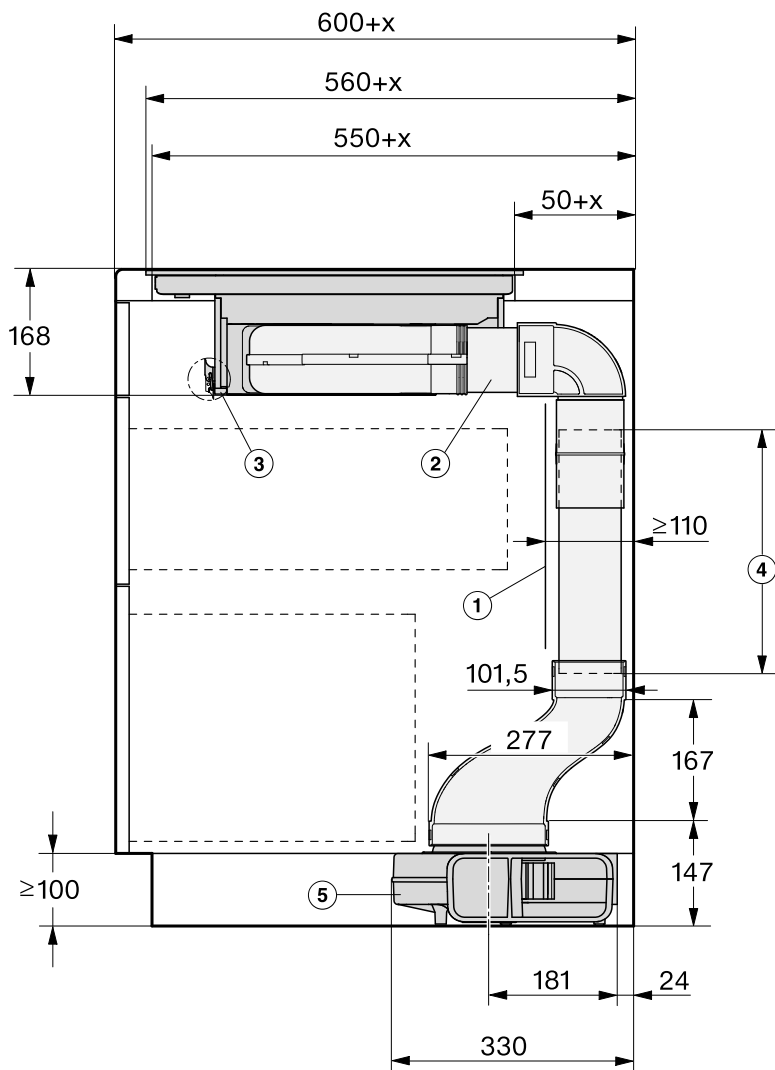
Vedere de sus



Instalare

Dimensiuni canal de aer – la nivelul blatului – adâncime blat de lucru mai mare de 600 mm

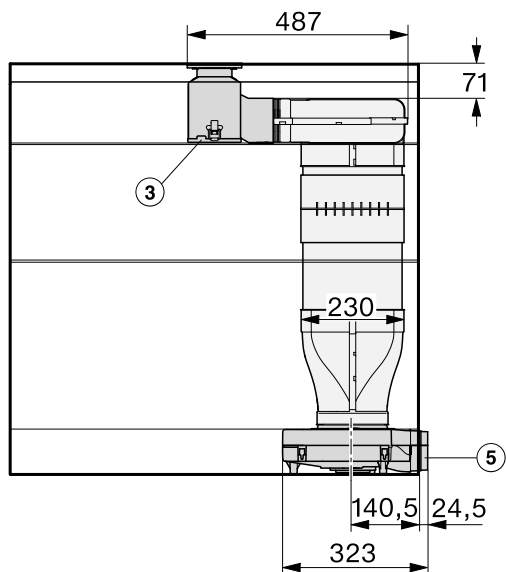
Vedere laterală - racord canal de aer dreapta



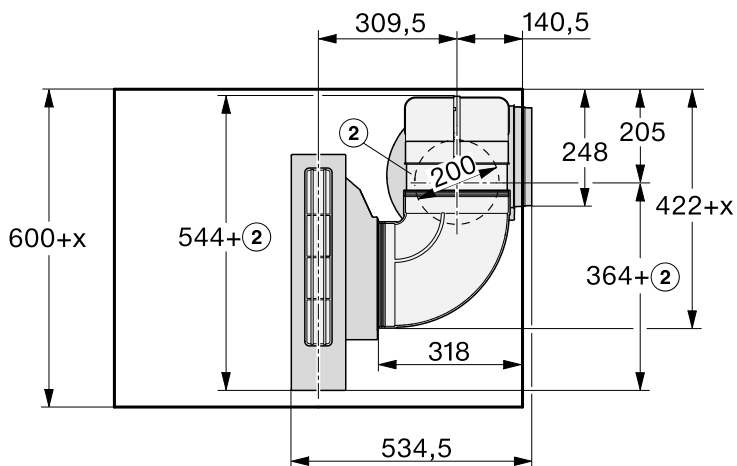
- ① Peretele posterior al corpului trebuie să fie detașabil, pentru a se putea efectua lucrări de service.
Pentru ghidarea canalului de evacuare dintre peretele corpului și peretele încăperii sau piesa de mobilier învecinată trebuie respectată o distanță minimă de 110 mm.
 - ② Piesa intermediară a canalului, adaptată la adâncimea blatului de lucru
 - ③ Vana de colectare detașabilă trebuie să fie accesibilă după încastrare.
Pentru a o detașa trebuie desfăcute 2 elemente de fixare cu eliberare rapidă în față și în spate.
 - ④ Lungimea canalului trebuie adaptată la înălțimea corpului de bucătărie nesuspendat.
Livrare standard 500 mm
Instalare Compensarea lungimii, a se consulta capitolul „Instalare”, Secțiunea „Încastrare – la nivelul blatului“.
 - ⑤ Ventilator
În soclu pe podea
- x Dimensiunea cu care adâncimea blatului de lucru depășește 600 mm.

Instalare

Vedere din față - racord canal de aer dreapta

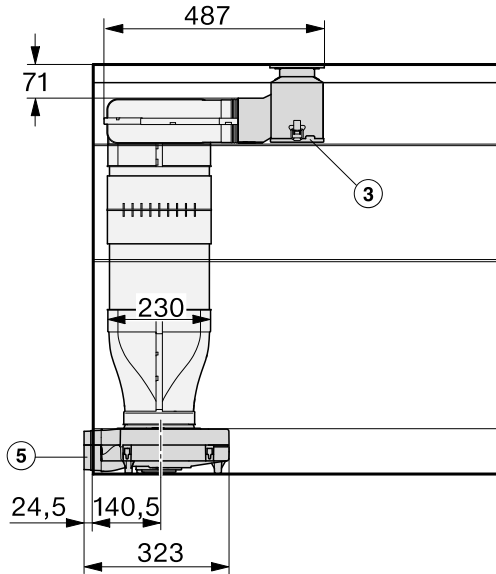


Vedere de sus - racord canal de aer dreapta

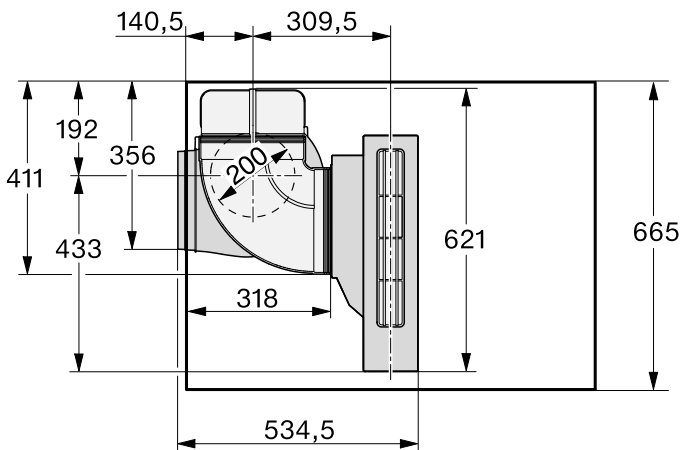


Dacă doriți să instalați canalul de aer în partea stângă a sistemului cu evacuare downdraft, adâncimea blatului de lucru trebuie să fie de minimum 665 mm.

Vedere din față - racord canal de aer stânga



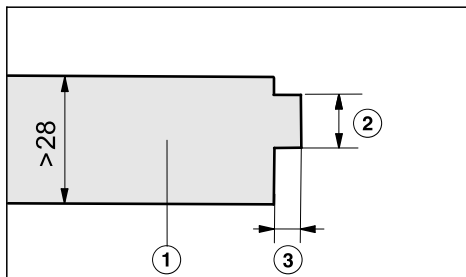
Vedere de sus - racord canal de aer stânga



Instalare

Încadrare – la nivelul blatului

Dacă grosimea blatului este mai mare de 28 mm, acesta trebuie decupat în partea inferioară (dreapta sau stânga) a părții de instalare.

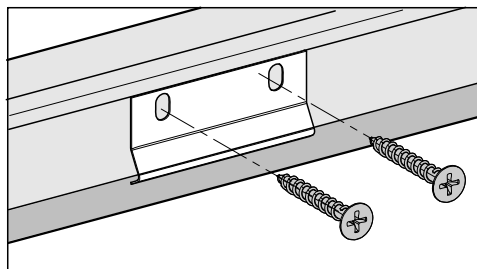


- ① Blat
- ② Maximum 24 mm
- ③ 12 mm

Fixarea cornierului

1 cornier (anexat barei intermediare) trebuie fixat pe mijlocul laturii din dreapta sau stânga a decupajului în funcție de partea de instalare.

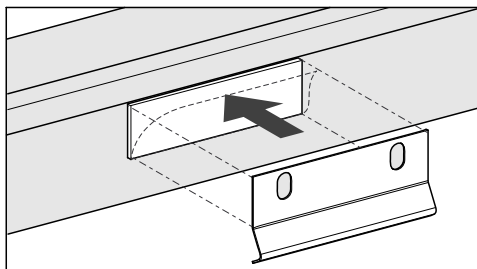
Blat de bucătărie din lemn



- Așezați cornierul la nivelul marginii superioare a trepte inferioare a decupajului în trepte.
- Fixați cornierul cu holțșuruburile de 3,5 x 25 mm din dotare.

Blat de bucătărie din piatră naturală

Pentru fixarea cornierului, aveți nevoie de bandă dublu adezivă (nu este livrată împreună cu aparatul).



- Aplicați banda adezivă pe marginea superioară a trepte inferioare a decupajului în trepte.
- Așezați cornierul la nivelul marginii superioare a trepte inferioare a decupajului în trepte.
- Fixați cornierul prin apăsare.

Pregătirea blatului de bucătărie

- Efectuați decupajul în blatul de bucătărie. Respectați distanțele de siguranță (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Distanțe de siguranță”).
- Etanșați suprafețele decupate ale **blatului din lemn** cu o substanță de etanșare termorezistentă adecvată, pentru a evita deformarea acestora din cauza umezelii. Substanța de etanșare trebuie să fie termorezistentă.

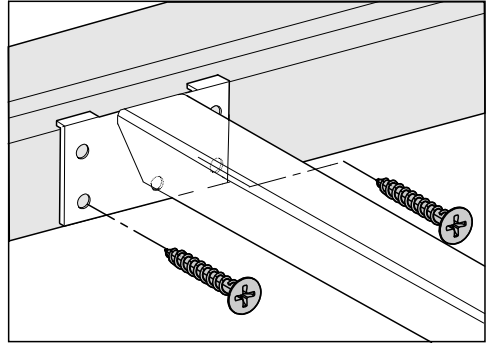
Aveți grijă ca substanța de etanșare să nu ajungă în contact cu suprafața blatului de bucătărie.

- În cazul blaturilor din lemn, fixați plintele la 5,5 mm sub marginea superioară a blatului.
În cazul CS 7611 FL, plinta de lemn trebuie fixată la 7 mm sub marginea superioară a blatului.

Montarea plintelor intermediare

Folosiți găurile din mijloc dacă în dreapta și în stânga, lângă plinta intermediară, se montează următoarele elemente SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

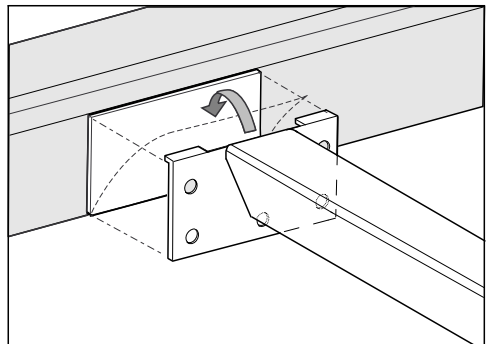
Blat de bucătărie din lemn



- Așezați plintele intermediare la același nivel cu treapta inferioară a decupajului în trepte.
- Fixați plintele intermediare cu holțșuruburile de 3,5 x 25 mm din dotare.

Blat de bucătărie din piatră naturală

Pentru fixarea plintelor intermediare, aveți nevoie de bandă dublu adezivă (nu este livrată împreună cu aparatul).

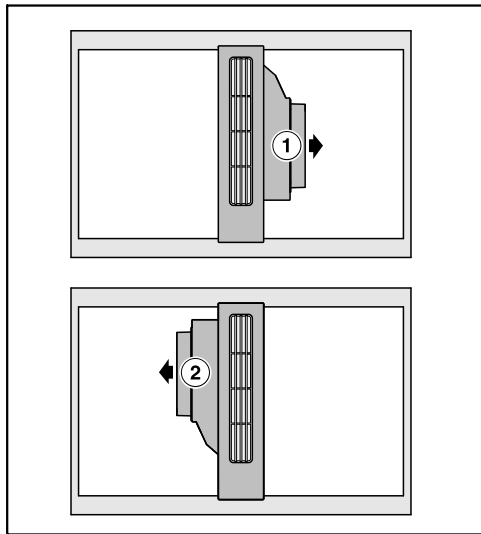


- Aplicați banda adezivă pe treapta inferioară a decupajului în trepte.
- Așezați plintele intermediare la același nivel cu treapta inferioară a decupajului în trepte.
- Apăsăți bine plintele intermediare.

Instalare

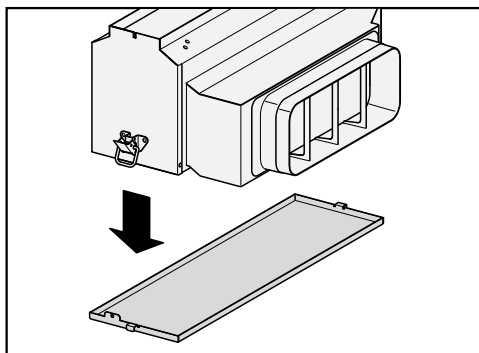
Instalarea sistemului cu evacuare downdraft

Opțional, sistemul cu evacuare downdraft poate fi instalat cu ștuțul de conectare pentru canalul de aer pe dreapta sau pe stânga.

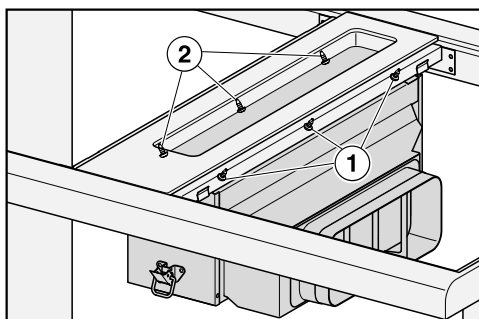


- ① Ștuț de conectare pentru canalul de aer dreapta
- ② Ștuț de conectare pentru canalul de aer stânga

- Lipiți banda de etanșare furnizată sub muchia capacului. Nu lipiți banda de etanșare sub tensiune.
- Aplicați clemele pe plintele intermediare.
- Treceți cablul de control al sistemului de operare în jos printre plintele intermediare.
- Așezați capacul pe plintele intermediare.



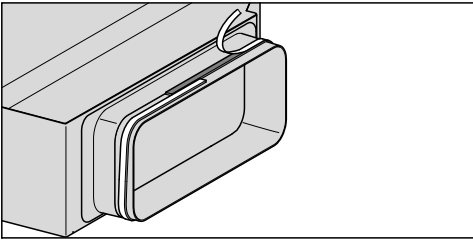
- Scoateți din carcasă vana de colectare a grăsimii.



- Fixați carcasa pe dinăuntru cu șuruburile ① în dreapta și în stânga ② (câte 3).
- Fixați vana de colectare a grăsimii.

Instalarea canalului de aer

- Montați canalul de aer.



- Lipiți banda de etanșare pe ștuțul de evacuare în cazul în care conducta de evacuare nu se fixează ferm pe ștuțul de evacuare.

Aveți grijă ca după montare, canalul de aer să nu stea sub tensiune mecanică.

Compensarea lungimii

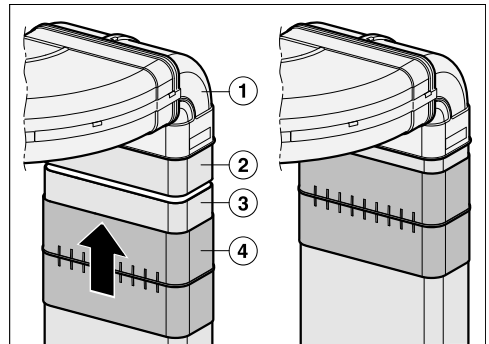
Compensarea lungimii^④ facilitează activitatea Serviciului Clienți și lucrările de reparație. Poziția de montaj a compensării lungimii depinde de adâncimea blatului de lucru.

Compensarea lungimii – Adâncimea blatului de lucru 600 mm

Compensarea lungimii nu se potrivește.

Piesa de canal ^② trebuie să aibă o lungime de cel puțin 100 mm.

- Împărțiți conducta plată în 2 bucăți pentru a se potrivi situației dvs. de instalare. Piesa superioară trebuie să aibă o lungime minimă de 100 mm.

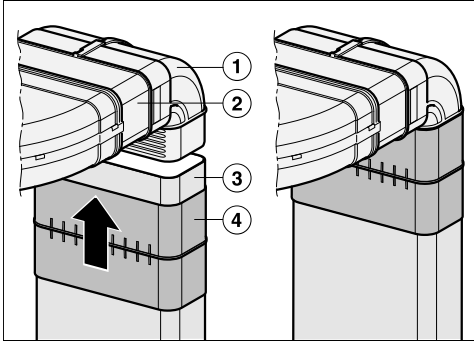


- Introduceți cotul scurt^① în cotul orizontal.
- Conectați piesa de canal^② la cotul scurt^①. Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.
- Montați piesa de canal rămasă^③ la înălțimea dulapului de bază.
- Introduceți compensarea lungimii^④ peste piesa de canal ajustată^③. Țineți piesa de canal ajustată^③ sub piesa de canal la cot^②. Introduceți compensarea lungimii^④ peste piesa de canal la cot^②. Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.

Instalare

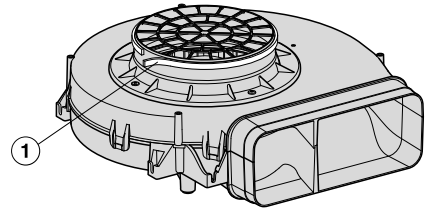
Compensarea lungimii – Adâncimea blatului de lucru mai mare de 600 mm

- Împărțiți conducta plată în 2 bucăți. 1 bucată trebuie să corespundă diferenței dintre 600 mm și adâncimea blatului de lucru.



- Introduceți piesa de canal (2) în cotul orizontal.
- Conectați piesa de canal (2) la cotul scurt (1). Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.
- Montați piesa de canal rămasă (3) la înălțimea dulapului de bază.
- Introduceți compensarea lungimii (4) peste piesa de canal ajustată (3). Țineți piesa de canal ajustată (3) sub piesa de canal ajustată (1). Introduceți compensarea lungimii de mai jos (4) peste cotul scurt (1). Fixați conexiunea cu ajutorul benzii de etanșare.

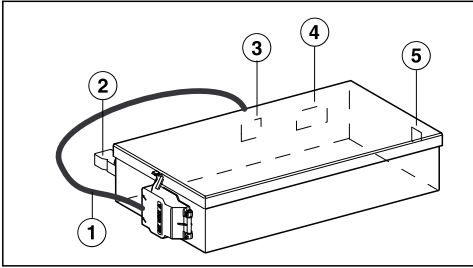
Instalarea motorului ventilator



- ① Bandă de etanșare

- Lipiți banda de etanșare livrată pe ștuțul suflantei.

E-Box



- ① Cablu de alimentare
- ② Conectare contact de fereastră
- ③ Conector cablu tensiune de lucru suflantă
- ④ Conector cablu control suflantă
- ⑤ Conector cablu unitate de operare

Conectare la contact de fereastră, dacă este necesar

⚠ Racordul pentru contactul de fereastră se află sub tensiune.

Accidente provocate de scurtcircuit. Deconectați sistemul de la rețeaua electrică înainte de a conecta sistemul de comutare.

Cablul de alimentare al sistemului de comutare poate fi conectat doar de către un electrician calificat.

Cablul de alimentare al sistemului de comutare trebuie să corespundă cu tipul H03VV-F 2x0,75 mm² și poate avea o lungime de maxim 2,0 m.

Sistemul de comutare trebuie să fie prevăzut cu un contact de închidere fără potențial, adecvat pentru 230 V, 1A. În starea de comutare deschisă, hota nu funcționează.

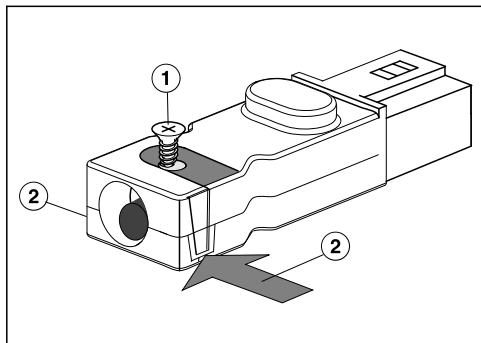
Utilizați doar sisteme de comutare cu control radio aprobate și verificate DIBt (de ex. comutator de contact de fereastră, detector de subpresiune) și validați-le de către personalul autorizat și specializat (coșari autorizați).

Sistemul de comutare trebuie să fie adecvat pentru funcționare cu un motor BLDC.

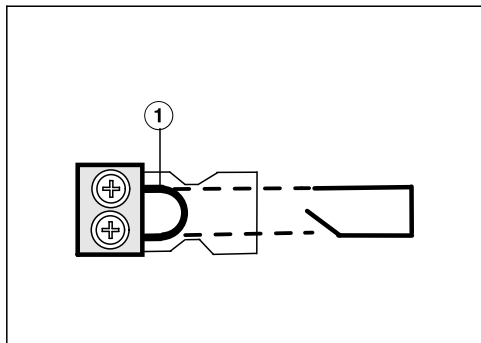
Aveți nevoie de documentele corespunzătoare ale sistemului extern de comutare, pentru o conectare și o funcționare lipsită de riscuri.

Instalare

- Desfaceți clema de prindere și trageți ștecărul afară.



- Desfaceți șurubul ① elementului de detensionare și deblocați carcasa pe ambele părți ②.
- Deschideți carcasa.
- Înlăturați dopul.



- Înlocuiți puntea ① cu cablul de alimentare al sistemului de comutare.
- Închideți carcasa.
- Înșurubați la loc șurubul elementului de detensionare.
- Montați din nou ștecărul.

Conectarea E-Box

- Conectați cablurile de tensiune de lucru și de control al suflantei la E-Box și la suflantă.
- Conectați cablul unității de operare la E-Box.

Pozițiile de introducere sunt construite în așa fel încât nu pot fi confundate.

- Conectați sistemul la rețeaua de energie electrică.
- Verificați funcționarea sistemului.

Etanșarea rosturilor

- Pulverizați rosturile dintre elementele SmartLine individuale și, în cazul încastrării la nivelul blatului, rostul dintre elementele SmartLine și blatul de bucătărie cu o substanță de etanșeizare pe bază de silicon, rezistentă la temperatură (min. 160 °C).

Substanțele de etanșeizare neadecvate pot deteriora piatra naturală.

În cazul pietrei naturale și plăcilor din piatră naturală folosiți exclusiv un silicon de etanșeizare a rosturilor adecvat pentru piatra naturală.

Respectați indicațiile producătorului.

Conductă de evacuare a aerului

⚠ Atunci când utilizați ventilatorul concomitent cu alte aparate de încălzit, care funcționează pe baza aerului din aceeași încăpere, există pericolul unor emanații toxice!

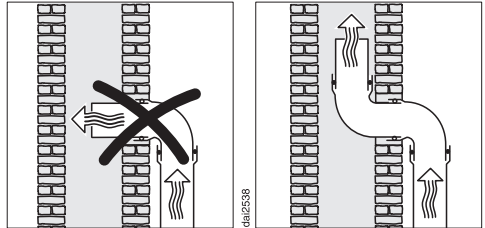
Citiți obligatoriu capitolul „Indicații de siguranță și avertizări”.

Hota trebuie instalată conform normelor locale și naționale din domeniul construcțiilor. După caz, cereți aprobarea unui inspector în construcții.

Ventilatorul are un racord de evacuare 222 x 89 mm.

- Folosiți doar tuburi netede sau burlane flexibile din materiale neinflamabile pentru realizarea conductei de evacuare.
- Pentru a obține cea mai eficientă evacuare a aerului, cu cel mai scăzut nivel de zgomot, rețineți următoarele:
 - Secțiunea conductei de evacuare nu trebuie să fie mai mică decât secțiunea ștuțului de evacuare (consultați dimensiunile).
 - Conducta de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă și mai dreaptă posibil.
 - Folosiți doar coturi cu rază mare.
 - Conducta de evacuare nu trebuie să fie răsucită sau comprimată.
 - Verificați ca toate racordările să fie realizate ferm și etanș.

Orice obstrucționare a fluxului de aer reduce puterea de evacuare și mărește zgomotele de funcționare.




- Dacă aerul este evacuat printr-un coș de aerisire, ștuțul de evacuare trebuie direcționat în direcția fluxului de aer.
- În cazul în care conducta de evacuare a aerului se montează orizontal, trebuie realizată o pantă. Acest lucru este necesar pentru a împiedica scurgerea condensului în suflantă.
- În cazul în care conducta de evacuare urmează să traverseze încăperi reci (spații din tavan etc.), pot apărea mari variații de temperatură între diferitele zone. Astfel se formează condensul. Conducta de evacuare va trebui izolată în mod corespunzător.

Conectare la rețeaua electrică

Elementul SmartLine este livrat cu un cablu de alimentare și ștecăr, pregătit pentru conectarea la o priză cu contact de protecție.


Amplasați elementul SmartLine în așa fel încât priza să fie accesibilă. Dacă priza nu este accesibilă, trebuie montat un dispozitiv suplimentar de decuplare pentru toți polii.

 Pericol de incendiu ca urmare a supraîncălzirii.

Funcționarea elementului SmartLine conectat la prize multiple și prelungitoare poate duce la o suprasolicitare a cablurilor.

Din motive de siguranță, nu folosiți prize multiple și prelungitoare.

Este permisă racordarea numai la o instalație electrică realizată conform normei VDE 0100.

Din motive de siguranță, vă recomandăm utilizarea unui întrerupător de curent rezidual (RCD) de tipul  în instalația electrică a locuinței dumneavoastră pentru realizarea conexiunii electrice a elementului SmartLine.

Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu special, de același tip (disponibil la Serviciul Clienți Miele). Din motive de siguranță, înlocuirea cablului se va face doar de către un specialist calificat sau de către Serviciul Clienți Miele.

Consumul nominal și amperajul corespunzător sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta cu date tehnice a respectivului aparat. Comparați aceste indicații cu datele conexiunii electrice de la fața locului.

În cazul în care aveți nelămuriri, întrebați un electrician.

Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil.

Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.

Fișe de date ale produselor

În cele ce urmează sunt atașate fișele de date ale modelelor descrise în aceste instrucțiuni de utilizare și instalare.

Fișa produsului pentru hote de bucătărie de uz casnic

conform Regulamentului Delegat (UE) nr.65/2014 și Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

MIELE	
Denumire/identificator de model	CSDA 7001 FL
Consum anual de energie ($AEC_{hotă}$)	25,3 kWh/an
Clasă de eficiență energetică	A++
Indice de eficiență energetică ($EEl_{hotă}$)	35,8
Eficiență fluido-dinamică ($FDE_{hotă}$)	36,4
Clasa de eficiență fluido-dinamică	
A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)	A
Eficiența iluminării ($LE_{hotă}$)	lx/W
Clasa de eficiență a iluminării	
A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)	-
Eficiența de filtrare a grăsimilor	93,3%
Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	
A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)	B
Flux nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă	294,5 m ³ /h
Debit de aer (turație min.)	145 m ³ /h
Debit de aer (turație max.)	460 m ³ /h
Debit de aer (mod intensiv sau accelerat)	560 m ³ /h
Debit de aer max. (Q_{max})	560 m ³ /h
Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă	448 Pa
Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație min.)	39 dB
Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație max.)	65 dB
Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (mod intensiv sau accelerat)	69 dB
Putere electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă	100,6 W
Consum de putere în modul oprit (P_o)	W
Consum de putere în modul standby (P_s)	0,30 W
Putere nominală a sistemului de iluminat	0,0 W
Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit	0 lx
Factor de creștere în timp	0,7

România
SC Miele Appliances SRL
Piața Presei Libere, nr. 3-5,
București
Clădirea City Gate, Turnul sudic, parter
Telefon 021 352 07 77 / 78 / 79
Fax 021 352 07 76
E-mail info@miele.ro

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germania

CSDA 7000 FL

ro-RO

M.-Nr. 11 479 330 / 01